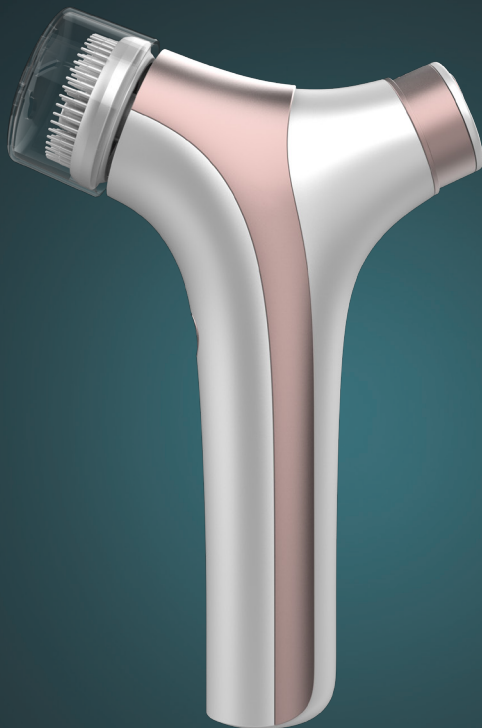


# cecotec

## FACECARE TOTALCLEAN 2IN1

Limpiador facial / Facial cleansing brush



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Használati utasítás  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης  
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	14
Instruções de segurança	16
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcja bezpieczeństwa	20
Bezpečnostní pokyny	23
Güvenlik talimatları	25
<b>Οδηγίες ασφαλείας</b>	<b>27</b>
Instruccions de seguretat	29
Biztonsági utasítások	31
تم السال تاميل عت	33

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	36
4. Limpieza y mantenimiento	38
5. Resolución de problemas	39
6. Eliminación de la batería	39
7. Especificaciones técnicas	40
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	40
9. Garantía y SAT	40
10. Copyright	41
11. Declaración UE de conformidad simplificada	41

## INDEX

1. Parts and components	42
2. Before use	42
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	44
6. Battery disposal	45
7. Technical specifications	45
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
9. Technical support and warranty	46
10. Copyright	46
11. Simplified EU Declaration of Conformity	46

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	47
3. Fonctionnement	47
5. Résolution de problèmes	49
6. Élimination de la batterie	50
7. Spécifications techniques	50
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	51
9. Garantie et SAV	51
10. Copyright	51
11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	52

## INHALT

1. Teile und Komponenten	53
2. Vor dem Gebrauch	53
3. Bedienung	54
4. Reinigung und Wartung	55
5. Problembehebung	56
6. Entsorgung des Akkus	56
7. Technische Spezifikationen	57
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	57
9. Garantie und Kundendienst	57
10. Copyright	58
11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	58

## INDICE

1. Parti e componenti	59
2. Prima dell'uso	59
3. Funzionamento	60
4. Pulizia e manutenzione	61
5. Risoluzione dei problemi	62
6. Rimozione della batteria	62
7. Specifiche tecniche	63
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	63
9. Garanzia e supporto tecnico	63
10. Copyright	64
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata	64

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	65
2. Antes de usar	65
3. Funcionamento	66
4. Limpeza e manutenção	67
5. Resolução de problemas	68
6. Eliminação da bateria	68
7. Especificações técnicas	69
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	69
9. Garantia e SAT	69
10. Copyright	70
11. Declaração de conformidade simplificada da UE	70

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	71
2. Voor gebruik	71
3. Bediening	72
4. Schoonmaak en onderhoud	73
5. Probleemoplossing	74
6. Verwijdering van de accu	74
7. Technische specificaties	75
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	75
9. Garantie en technische dienst	75
10. Copyright	76
11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	76

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	77
2. Przed użyciem	77
3. Działanie	78
4. Czyszczenie i konserwacja	79
5. Rozwiązywanie problemów	80
6. Wyjmowanie baterii	80
7. Dane techniczne	81
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	81
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	81
10. Prawa autorskie	82
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE	82

## INDEX

1. Součásti a komponenty	83
2. Před použitím	83
3. Provoz	83
4. Čištění a údržba	85
5. Řešení problémů	85
6. Vyjmutí baterie	86
7. Technické specifikace	86
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	86
9. Záruka a SAT	87
10. Autorská práva	87
11. Zjednodušené prohlášení o shodě EU	87

## DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	88
2. Kullanmadan önce	88
3. Operasyon	88
4. Temizlik ve bakım	90
5. Problem çözme	90
6. Pilin Çıkarılması	91
7. Teknik özellikler	91
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	91
9. Garanti ve SAT	92
10. Telif Hakkı	92
11. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	92

## ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	93
2. Πριν από τη χρήση	93
3. Λειτουργία	94
4. Καθαρισμός και συντήρηση	95
5. Επίλυση προβλημάτων	96
6. Αφαίρεση μπαταρίας	96
7. Τεχνικές προδιαγραφές	97
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	97
9. Εγγύηση και SAT	97
10. Πνευματικά δικαιώματα	98
11. Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	98

## INDEX

1. Peces i components	99
2. Abans de fer servir	99
3. Funcionament	100
4. Neteja i manteniment	101
5. Resolució de problemes	102
6. Eliminació de la bateria	102
7. Especificacions tècniques	103
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	103
9. Garantia i SAT	103
10. Copyright	104
11. Declaració UE de conformitat simplificada	104

## INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	105
2. Használat előtt	105
3. Működés	105
4. Tisztítás és karbantartás	107
5. Problémamegoldás	107
6. Az akkumulátor eltávolítása	108
7. Műszaki adatok	108
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahaznosítása	109
9. Garancia és SAT	109
10. Szerzői jog	109
11. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	110

## سرفہ

1. تانولكامل او اازجالا	111
2. مادختسالا لبق	111
3. لي غشتلا	111
4. تئايصل او فيظنتلا	113
5. تئالکشمالا ل ح	113
6. تئيراطبلا علزلا	113
7. تئينفلا تائفصاوملا	114
8. تئينورتكفلالا او تئينابركفلا تئادعمل ربيوت تداع	114
9. SAT نامضلا	114
10. رشنلا قوق ح	115
11. يبوروالا داحتال طسبملا قبابملا نالاع	115

## NOTA

EU01\_122539 - FaceCare TotalClean 2in1

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصا اخل اة جمر ربالا تاميل عتلا تاري غتم عيم جى لى ع قبطن يوا اماع ليل دللا • يبرع  
زاه جلاب

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el dispositivo, así como su material de embalaje, fuera del alcance de los niños y los animales sin supervisión.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta. Ninguna de las partes de dentro del dispositivo pueden repararse.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.
- No utilice el producto en el exterior. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, condiciones de humedad o a luz solar directa.
- Cecotec no se hará responsable de ningún daño causado por el mal uso del producto.
- Mantenga el dispositivo alejado del agua y de otros líquidos.
- Los cambios drásticos de temperatura podrían producir condensación. En ese caso, espere a que el dispositivo vuelva a estar a temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.

- No utilice limpiadores cáusticos o abrasivos para limpiar el dispositivo, esto podría dañar la superficie.

## **Instrucciones de la batería**

- Este aparato contiene una batería que no puede ser reemplazada.
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la quemé ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Asegúrese siempre de que la batería está cargada al 100 % si no se ha utilizado en mucho tiempo.
- Mantenga fuera del alcance de los niños y animales las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Evite el contacto entre las pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- La batería se debe retirar del aparato antes de eliminarlo;
- El aparato debe ser desconectado de la alimentación cuando se retire la batería;

- La batería debe retirarse para desecho de manera segura.
- Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Keep the appliance and its packaging out of the reach of children and animals when unsupervised.
- Do not use the appliance if it shows visible signs of damage. In case of malfunction or breakdown, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Do not try to open, disassemble, or repair the appliance by yourself. There are no serviceable parts inside the appliance.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not use the appliance outdoors. Do not expose the appliance to extreme temperatures, moisture, wet conditions or direct sunlight.
- Cecotec accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- Keep water and other liquids away from the appliance.

- Wide temperature variations could cause condensation. In this case, allow the appliance to go back to room temperature before use.
- Do not use caustic or abrasive cleaning materials to clean the appliance, this could damage the surface.

### **Battery instructions**

- This appliance contains an irreplaceable battery.
- This appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Leaks from the battery or cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- When the device is stored and not used for long periods of time, ensure that the battery pack is fully charged.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- Avoid contact between the batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- The battery must be removed from the device before disposal.

- The device must be disconnected from the power supply when the battery is removed.
- The battery must be removed for safe disposal.
- The supply terminals must not be short-circuited.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et tous les composants de son emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci présente des dommages visibles. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces à l'intérieur de l'appareil n'est réparable.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas le produit en extérieurs. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, aux liquides ni à la lumière directe du soleil.

- Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident provoqué par une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Maintenez l'appareil éloigné de l'eau ou d'autres liquides.
- Les changements brutaux de température pourraient produire de la condensation. Dans ce cas, attendez à ce que l'appareil soit à température ambiante avant de l'allumer.
- N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait abîmer la surface.

### **Instructions de la batterie**

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Assurez-vous que la batterie est toujours chargée à 100 % si le produit n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants et des animaux, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la

perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.
- Évitez le contact entre les piles et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de vous en défaire.
- L'appareil doit être débranché lorsque la batterie est retirée.
- La batterie doit être retirée pour être éliminée en toute sécurité.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät sowie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern und unbeaufsichtigten Tieren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Bei Fehlfunktionen oder Ausfall, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu demontieren oder zu reparieren. Kein Teil des Gerätes können repariert werden.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Durch drastische Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser bilden. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät wieder Zimmertemperatur erreicht hat, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.

### **Akku/Batterieanleitungen**

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ersetzt werden kann.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku, den Sie nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen dürfen, da er explodieren kann.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Batterie ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Batterie 100 % geladen ist, wenn er vor langem nicht benutzt wurde.
- Bewahren Sie Batterien und Akkus, bei denen Verschluckungsgefahr besteht, außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien oder Akkus, suchen Sie sofort einen Arzt in der nächstgelegenen medizinischen Einrichtung auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Der Akku ist vor der Entsorgung aus dem Gerät zu entfernen.
- Das Gerät ist vor dem Entfernen des Akkus von der Stromversorgung zu trennen.
- Der Akku muss zur sicheren Entsorgung entfernt werden.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Mantenere l'apparecchio e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali incustoditi.
- Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili. In caso di malfunzionamento o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio. Nessuna delle parti dentro l'apparecchio può essere riparata.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni. Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, umidità o luce solare diretta.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso incorretto dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua e da altri liquidi.
- Gli sbalzi termici drastici potrebbero produrre condensa. In tal caso, attendere che l'apparecchio ritorni a temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.

- Non utilizzare prodotti abrasivi o chimici per pulire il l'apparecchio, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.

### **Istruzioni relative alla batteria**

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali.
- Assicurarsi sempre che la batteria sia carica al 100% dopo un lungo periodo di inattività.
- Tenere le pile e batterie fuori dalla portata di bambini e animali per evitare che possano ingerirle.
- L'ingerimento di batterie e batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingerimento.
- Se la batteria o le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.
- Evitare il contatto tra le pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo;
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di rimuovere le pile;

- Rimuovere la batteria e smaltirla in modo sicuro.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o dispositivo, bem como o seu material de embalagem, fora do alcance das crianças e dos animais não vigiados.
- Não use o dispositivo em caso de danos visíveis. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não tente desmontar ou reparar o aparelho por conta própria. Nenhuma das partes de dentro do aparelho podem ser reparadas.
- Mantenha o dispositivo longe de fontes de calor.
- Não utilize o produto em exteriores. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas, humidade, líquidos ou luz solar direta.

- Cecotec não se faz responsável de nenhum dano ou acidente causado por um uso indevido do aparelho.
- Mantenha o dispositivo longe de água ou outros líquidos.
- As mudanças drásticas de temperatura podem produzir condensação. Nesse caso, espere que o dispositivo volte a temperatura ambiente antes de o por a funcionar.
- Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos porque poderiam danificar a superfície.

### **Instruções da bateria**

- Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.
- O aparelho inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Certifique-se sempre de que a bateria esteja carregada a 100% se não foi usado durante muito tempo.
- Manter as pilhas e baterias que podem ser engolidas fora do alcance de crianças e animais.
- A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.

- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Evite o contacto entre as pilhas e os pequenos objetos metálicos como clipes, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- A bateria deve ser removida do dispositivo antes de ser eliminada;
- O aparelho deve ser desligado da alimentação eléctrica quando a bateria for retirada;
- A bateria deve ser removida para uma eliminação segura.
- Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het toestel en het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont.

Als het product niet of onjuist werkt, neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

- Probeer niet om zelf het product uit elkaar te halen, te openen of te repareren. Geen enkel onderdeel in het apparaat kan worden gerepareerd.
- Houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het product niet buitenshuis. Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Cecotec is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product.
- Hou het toestel uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
- Abrupte temperatuurschommelingen kunnen condensatie veroorzaken. Wacht in dit geval tot het toestel de omgevingstemperatuur aanneemt om het in te schakelen.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen, dit kan het oppervlak beschadigen.

### **Instructies voor de accu**

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik

handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.

- Zorg ervoor dat de accu 100% is opgeladen als u het apparaat gedurende langere tijd niet heeft gebruikt.
- Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.
- Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- De accu moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet van de stroomvoorziening worden losgekoppeld wanneer de accu wordt verwijderd.
- De batterij moet worden verwijderd voor een veilige storting.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się

pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie i jego opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego otwierania, demontażu lub naprawy produktu. Nie ma możliwości naprawy żadnej z części wewnątrz urządzenia.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj produktu na zewnątrz. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoci ani bezpośredniego światła słonecznego.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody i innych płynów.
- Gwałtowne zmiany temperatury mogą spowodować kondensację. W takim przypadku poczekaj, aż urządzenie powróci do temperatury pokojowej zanim je uruchomisz.
- Nie używaj żrących ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia, może to spowodować uszkodzenie powierzchni.

## Instrukcje dotyczące baterii

- To urządzenie zawiera baterię, której nie można wymienić.
- W urządzeniu znajduje się bateria litowo-jonowa, nie wolno jej palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Zarówno akumulator, jak i baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii/akumulatora wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z akumulatorem/baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zawsze upewnij się, że bateria jest w 100% naładowana, jeśli nie była używana przez dłuższy czas.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać połamane, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Połamanie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połamania.
- W przypadku połamania baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Przed utylizacją należy wyjąć akumulator/baterie z urządzenia.
- Podczas wyjmowania akumulatora/baterii urządzenie musi być odłączone od zasilania.

- Akumulator/baterie należy wyjąć w celu utylizacji w bezpieczny sposób.
- Zaciski akumulatora lub baterii nie mogą ulec zwarciu.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.
- Uchovávejte zařízení i jeho obalový materiál mimo dosah dětí a zvířat bez dozoru.
- Nepoužívejte zařízení, pokud vykazuje viditelné poškození. V případě poruchy nebo poruchy kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Nepokoušejte se výrobek sami otevírat, rozebírat ani opravovat. Žádná z vnitřních částí zařízení není opravitelná.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla.
- Nepoužívejte výrobek venku. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vlhkým podmínkám ani přímému slunečnímu záření.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným použitím produktu.

- Uchovávejte zařízení mimo dosah vody a jiných kapalin.
- Prudké změny teploty mohou způsobit kondenzaci. V takovém případě počkejte, než zařízení znovu dosáhne pokojové teploty, než ho použijete.
- K čištění zařízení nepoužívejte žíravé ani abrazivní čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

## **Pokyny k baterii**

- Toto zařízení obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii; nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Nenabíjecí baterie by se neměly dobíjet.
- Za extrémních podmínek může dojít k úniku kapaliny z baterie i článků. Pokud baterie vytéká, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Vždy se ujistěte, že je baterie plně nabitá, pokud nebyla delší dobu používána.
- Baterie a akumulátory, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.

- Před likvidací zařízení je nutné baterii z něj vyjmout;
- Po vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od napájení;
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterii vyjmout.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

## **GÜVENLİK TALIMATLARI**

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve ambalaj malzemelerini çocukların ve gözetimsiz hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazda gözle görülür hasar varsa kullanmayın. Arıza veya bozulma durumunda Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Ürünü kendiniz açmaya, sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Cihazın iç parçalarının hiçbirini onarılamaz.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Ürünü dış mekanlarda kullanmayın. Cihazı aşırı sıcaklıklara, nemli koşullara veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cecotec, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu tutulamaz.

- Cihazı sudan ve diğer sıvılardan uzak tutun.
- Ani sıcaklık deęişimleri yoęuşmaya neden olabilir. Bu durumda, cihazı kullanmadan önce oda sıcaklığına dönmesini bekleyin.
- Cihazı temizlemek için aşındırıcı veya yakıcı temizleyiciler kullanmayın, bu yüzeye zarar verebilir.

### **Pil talimatları**

- Bu cihazda deęiştirilemeyen bir pil bulunmaktadır.
- Cihazda lityum iyon pil bulunmaktadır; patlayabileceęi için pili yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Aşırı koşullar altında hem pil hem de hücreler sızıntı yapabilir. Pil sızıntı yapıyorsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.
- Uzun süre kullanılmadıysa, pilin tamamen dolu olduğundan emin olun.
- Yutulma riski taşıyan pilleri ve aküleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceęi yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmelerine ve ölüme neden olabilir. Şiddetli yanıklar yutulduktan sonraki iki saat içinde meydana gelebilir.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın saęlık merkezine gidin.
- Pillerin ataş, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelere temasından kaçının.
- Cihazı atmadan önce pilin mutlaka çıkarılması gerekir;
- Pil çıkarıldığında cihazın güç kaynağından bağlantısı kesilmelidir;

- Güvenli bir şekilde imha edilebilmesi için pilin çıkarılması gerekmektedir.
- Güç kaynağı terminallerinde kısa devre oluşmamalıdır.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή, καθώς και το υλικό συσκευασίας της, μακριά από παιδιά και ζώα χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Κανένα από τα εσωτερικά μέρη της συσκευής δεν επισκευάζεται.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, συνθήκες υγρασίας ή άμεσο ηλιακό φως.

- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση του προϊόντος.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό και άλλα υγρά.
- Οι δραστικές αλλαγές θερμοκρασίας ενδέχεται να προκαλέσουν συμπύκνωση. Σε αυτήν την περίπτωση, περιμένετε μέχρι η συσκευή να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε καυστικά ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια.

### **Οδηγίες για την μπαταρία**

- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Τόσο η μπαταρία όσο και τα στοιχεία ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίψετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά και ζώα.

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος όταν αφαιρεθεί η μπαταρία.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί για ασφαλή απόρριψη.
- Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

## **INSTRUCCIONS DE SEURETAT**

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Mantingueu el dispositiu, així com el material d'emballatge, fora de l'abast dels nens i els animals sense supervisió.

- No utilitzeu el dispositiu si teniu danys visibles. En cas de mal funcionament o avaria contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
- No intenteu obrir, desmuntar o reparar el producte pel vostre compte. Cap de les parts de dins del dispositiu no es poden reparar.
- Mantingueu el dispositiu allunyat de fonts de calor.
- No utilitzeu el producte a l'exterior. No exposeu el dispositiu a temperatures extremes, condicions d'humitat o llum solar directa.
- Cecotec no es fa responsable de cap dany causat pel mal ús del producte.
- Mantingueu el dispositiu allunyat de l'aigua i altres líquids.
- Els canvis dràstics de temperatura podrien produir condensació. En aquest cas, espereu que el dispositiu torni a estar a temperatura ambient abans de posar-lo en funcionament.
- No utilitzeu netejadors càustics o abrasius per netejar el dispositiu, això podria fer malbé la superfície.

## **Instruccions de la bateria**

- Aquest aparell conté una bateria que no pot ser reemplaçada.
- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Tant la bateria com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si la bateria degota, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- Assegureu-vos sempre que la bateria està carregada al 100% si no s'ha utilitzat en molt de temps.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens i animals les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles i bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar-se cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles o bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- Eviteu el contacte entre les piles i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- La bateria s'ha de retirar abans de suprimir-lo;
- L'aparell ha de ser desconnectat de l'alimentació quan es retiri la bateria;
- La bateria s'ha de retirar per a rebuig de manera segura.
- Els borns d'alimentació no han de ser curtcircuitats.

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A készüléket és a csomagolóanyagot tartsa gyermekek és felügyelet nélküli állatok elől elzárva.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérülések vannak rajta. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához .
- Ne próbálja meg saját kezűleg felnyitni, szétszerelni vagy megjavítani a terméket. A készülék belső alkatrészei nem javíthatók.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
- Ne használja a terméket kültéren. Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, párás körülményeknek vagy közvetlen napfénynek.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
- Tartsa távol a készüléket víztől és más folyadékoktól.
- A drasztikus hőmérséklet-változások páralecsapódást okozhatnak. Ebben az esetben várja meg, amíg a készülék visszanyerje szobahőmérsékletét, mielőtt használná.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket a készülék tisztításához, mert ezek károsíthatják a felületet.

### **Akkumulátor használati utasítása**

- Ez a készülék egy nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz; ne égesse el, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Szélsőséges körülmények között mind az akkumulátor, mind a cellák szivároghatnak. Ha az akkumulátor szivárog, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt

az akkumulátor kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

- Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha hosszabb ideig nem használta.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket és akkumulátorokat tartsa gyermekek és állatok elől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyelés után két órán belül jelentkezhetnek.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például üzemanyagok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt ártalmatlanítaná;
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a tápellátásról;
- Az akkumulátort biztonságos ártalmatlanításhoz el kell távolítani.
- A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárni.

### تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو توجيهاً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
- احتفظ بالجهاز، وكذلك مواد التغليف الخاصة به، بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات غير الخاضعة للإشراف.

- لا تستخدم الجهاز إذا ظهرت عليه علامات تلف واضحة. في حالة حدوث عطل أو خلل، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .
- لا تحاول فتح المنتج أو تفكيكه أو إصلاحه بنفسك. جميع الأجزاء الداخلية للجهاز غير قابلة للإصلاح.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة.
- لا تستخدم المنتج في الهواء الطلق. لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة قصوى أو رطوبة عالية أو لأشعة الشمس المباشرة.
- شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام المنتج.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن الماء والسوائل الأخرى.
- قد تؤدي التغيرات المفاجئة في درجة الحرارة إلى تكثف الرطوبة. في هذه الحالة، انتظر حتى يعود الجهاز إلى درجة حرارة الغرفة قبل استخدامه.
- لا تستخدم المنظفات الكاوية أو الكاشطة لتنظيف الجهاز، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السطح.

### تعليمات البطارية

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية لا يمكن استبدالها.
- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون؛ لا تقم بحرقها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية، لأنها قد تنفجر.
- لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- قد تتسرب البطارية والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب البطارية، تجنب لمس السائل. إذا لامس السائل جلدك، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل عينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق، ثم استشر طبيباً. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- تأكد دائماً من شحن البطارية بالكامل إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة.
- احفظ البطاريات والمراكم التي تشكل خطراً على الأطفال والحيوانات بعيداً عن متناولهم.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق وتمزق الأنسجة الرخوة، وقد يصل الأمر إلى الوفاة. ويمكن أن تحدث حروق شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- تجنب ملامسة البطاريات للأشياء المعدنية الصغيرة مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، أو البراغي.

- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه؛
- يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة عند إزالة البطارية؛
- يجب إزالة البطارية للتخلص منها بطريقة آمنة.
- يجب عدم حدوث ماس كهربائي في أطراف مصدر الطاقة.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa del cabezal de silicona
2. Cabezal de silicona
3. Botón de encendido/apagado/cambio de modo
4. Cabezal de cerdas
5. Conector del cable de carga
6. Depósito de jabón
7. Tapón del depósito de jabón

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja

- FaceCare TotalClean 2in1
- 2 cabezales
- Base
- Cable de carga
- Este manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Antes de usar por primera vez

El cepillo estará parcialmente cargado cuando lo saque del embalaje por primera vez.

Asegúrese de cargarlo por completo antes de usarlo.

### **Cargar el cepillo**

Enchufe el cable de carga al puerto del cepillo y conecte el otro extremo a un adaptador compatible.

Durante la carga, los indicadores luminosos parpadearán. Cuando el cepillo esté completamente cargado, todos los indicadores luminosos se mantendrán fijos.

- Cuando el primer indicador deja de parpadear: carga al 25%.
- Cuando el segundo indicador deja de parpadear: carga al 50%.
- Cuando el tercer indicador deja de parpadear: carga al 75%.
- Cuando el cuarto indicador deja de parpadear: carga completa al 100%.

El aparato tardará aproximadamente 3 horas en cargarse por completo. Una vez cargado, podrá utilizar el cepillo alrededor de una hora.

Tenga en cuenta que no podrá utilizar el cepillo mientras se esté cargando.

### **Rellenar del depósito**

Retire el tapón del depósito tirando de él. Introduzca una disolución de jabón limpiador con agua en el depósito. Vuelva a colocar el tapón en su lugar.

NOTA:

El jabón en el depósito debe tener una consistencia líquida. Si es demasiado denso no se generará espuma. Diluya el jabón en suficiente agua para un funcionamiento correcto.

### **Encender/Apagar**

Pulse el botón de encendido/apagado/cambio de modo para encender el cepillo. Por defecto se activará el modo de giro en sentido horario y velocidad baja.

El cepillo se apagará automáticamente si el nivel de batería es bajo. Asegúrese de cargar completamente el cepillo antes de encenderlo de nuevo para que su rendimiento no se vea afectado.

El cepillo se apagará automáticamente tras 2 minutos de uso.

Para apagar el cepillo, pulse el botón de encendido/apagado/cambio de modo hasta pasar por todos los modos disponibles. Al volver a pulsar el botón, el cepillo se apagará.

### Seleccionar un modo

Cuando el aparato esté encendido (el modo de giro en sentido horario y velocidad baja estará activo), pulse el botón de encendido/apagado/cambio de modo para cambiar al modo de giro en sentido horario y velocidad alta. Pulse de nuevo el botón para cambiar al modo de giro en sentido antihorario y velocidad baja. Pulse de nuevo el botón para cambiar al modo de giro en sentido antihorario y velocidad alta. Si pulsa el botón de nuevo, el cepillo se apagará.

### Consejos de uso

- Durante la limpieza, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para añadir libremente más espuma; suelte para dejar de añadir espuma.
- Durante el uso, no utilice el limpiador con el cabezal del cepillo hacia arriba; de lo contrario, puede impedir que salga espuma abundante.
- Aviso sonoro: con el dispositivo encendido, cada 30 segundos el zumbador emitirá un "bi". A los 120 segundos el zumbador emitirá "bi bi", indicando el final del tiempo de limpieza. En ese momento, la limpieza habrá terminado y el dispositivo se apagará automáticamente.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el cepillo facial antes de limpiarlo.
- Retire el tapón del depósito y límpielo bajo el grifo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto después de cada uso.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- Seque bien el producto después de su limpieza y guárdelo en un lugar seco y alejado de la luz solar.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de descargar y cargar por completo la batería al menos una vez cada 6 meses.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
El cepillo no funciona correctamente.	La batería está descargada.	Cargue el aparato como se indica en este manual de instrucciones.
Las cerdas están deformadas.	Ha ejercido demasiada presión al utilizar el cepillo o se han deformado por alguna causa externa.	Asegúrese de mantener el cepillo con las cerdas hacia arriba para evitar que se deformen.
El cepillo se apaga.	La batería se ha agotado.	Cargue el dispositivo.
	Se han alcanzado los 2 minutos de uso y el cepillo se ha apagado automáticamente.	Vuelva a encender el cepillo pulsando el botón de encendido/apagado.
No sale jabón al usarlo.	Se ha acabado el jabón del depósito.	Llene de nuevo el depósito.
	La concentración del jabón utilizado es demasiado alta.	Diluya el jabón o reemplácelo por otro menos concentrado.

NOTA: Si el aparato sigue sin funcionar correctamente después de probar las soluciones anteriores, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

## 6. ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Este cepillo contiene una batería de litio. Antes de desechar el producto al final de su vida útil, retire la batería y deséchela conforme a la normativa local.

Para ello (Fig. 2):

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el aparato está totalmente descargado.

- Con ayuda de una palanca, retire la cubierta frontal.
- Desatornille los tornillos superior e inferior y retire las cubiertas laterales.
- Desatornille el tornillo de la base y retire la carcasa interna tirando de ella hacia abajo.
- Desatornille los 2 tornillos del soporte de la batería, corte los cables y retire la batería.

**ADVERTENCIA:** No cortocircuite los cables de la batería, aisle cada uno por separado antes de desecharla.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: FaceCare TotalClean Zin1  
Referencia del producto: EU01\_122539  
Entrada del producto: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A  
Batería (no reemplazable): Ion Litio, 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh  
IPX6

Para la recarga de la batería se recomienda utilizar un adaptador con las siguientes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Salida: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Silicone head cover
2. Silicone head
3. Power/mode selection button
4. Bristle head
5. Charging cable connector
6. Facial cleanser tank
7. Facial cleanser tank cap

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

### Box content

- FaceCare TotalClean 2in1
- 2 heads
- Base
- Charging cable
- Instruction manual

## 3. OPERATION

### Before first use

The cleansing brush will be partially charged when first removed from the packaging. Make sure it is fully charged before use.

**Charging the cleansing brush**

Connect the charging cable to the brush charging port and plug the other end into a compatible adapter.

During charging, the indicator lights will flash. When the brush is fully charged, all indicator lights will remain steady.

- When the first indicator stops flashing: 25% charged.
- When the second indicator stops flashing: 50% charged.
- When the third indicator stops flashing: 75% charged.
- When the fourth indicator stops flashing: 100% full charge.

The device takes approximately 3 hours to fully charge. Once charged, the brush can be used for about one hour.

Please note that the brush cannot be used while charging.

**Filling the tank**

Remove the tank cap by pulling it. Add a solution of facial cleanser and water into the tank. Replace the cap.

NOTE:

The facial cleanser in the tank should have a liquid consistency. If it is too dense, no foam will be generated. Dilute the facial cleanser in sufficient water for proper operation.

**Switching on/off**

Press the power/mode selection button to turn on the brush. By default, the clockwise rotation mode and low speed will be activated.

The brush will automatically switch off if the battery level is low. Make sure the brush is fully charged before switching it on again to maintain optimal performance.

The brush will automatically switch off after 2 minutes of use.

To turn off the brush, press the power/mode selection button until cycling through all available modes. Press the button once more to turn off the brush.

**Selecting a mode**

When the device is switched on (clockwise rotation and low speed mode will be activated), press the power/mode selection button to switch to clockwise rotation and high speed mode. Press the button again to switch to anticlockwise rotation mode and low speed. Press the button again to switch to anticlockwise rotation mode and high speed. Press the button once more to switch off the brush.

## ENGLISH

### Usage tips

- During cleaning, press and hold the power button to freely generate more foam, and release to stop dispensing foam.
- During use, do not use the device with the brush head facing upwards; otherwise, it may prevent foam from coming out.
- Audible warning: when the device is switched on, it will beep every 30 seconds. After 120 seconds, the device will beep twice, indicating the end of the cleaning time. Cleaning will then be complete and the device will switch off automatically.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the facial brush before cleaning it.
- Remove the tank cap and clean it under running water.
- Use a soft, damp cloth to clean the product surface after each use.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use abrasive sponges, powders, or cleaning products to clean the device.
- Dry the product thoroughly after cleaning and store in a dry place away from direct sunlight.
- If not using the device for an extended period, make sure you fully discharge and recharge the battery at least once every 6 months.

## 5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The brush is not working properly.	The battery is discharged.	Charge the device as indicated in this instruction manual.
The bristles are deformed.	Too much pressure has been applied when using the brush or they have been deformed by external causes.	Make sure you keep the brush with bristles pointing upward to prevent deformation.
The brush switches off.	The battery has run out of power.	Charge the device.
	2 minutes of use have elapsed and the brush has automatically switched off.	Switch the brush back on by pressing the power button.

No facial cleanser comes out when using it.	The tank has run out of facial cleanser.	Refill the tank.
	The concentration of facial cleanser used is too high.	Dilute the facial cleanser or replace it with a less concentrated one.

NOTE: If the device still does not function properly after trying the above solutions, stop using it and contact Cecotec's Official Technical Support Service.

## 6. BATTERY DISPOSAL

This brush contains a lithium battery. Before disposing of the product at the end of its useful life, remove the battery and dispose of it in accordance with local regulations.

To do so (Fig. 2):

IMPORTANT: Ensure the device is completely discharged.

- Using a prying tool, remove the front cover.
- Unscrew the upper and lower screws and remove the side covers.
- Unscrew the base screw and remove the inner housing by pulling it downwards.
- Unscrew the 2 screws on the battery holder, cut the cables and remove the battery.

WARNING: Do not short-circuit the battery cables, insulate each one separately before disposal.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: FaceCare TotalClean 2in1

Product reference: EU01\_122539

Product input: 5 V ~, 1 A

Battery (not replaceable): Lithium-ion, 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

To recharge the battery, it is recommended to use an adapter with the following characteristics:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V ~, 1 A

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their

local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality

standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle de la tête en silicone
2. Tête en silicone
3. Bouton marche/arrêt et changement de mode
4. Tête à poils
5. Connecteur du câble de charge
6. Réservoir de mousse
7. Bouchon du réservoir de savon

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### Contenu de la boîte

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 têtes
- Base
- Câble de charge
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

### Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

L'appareil est partiellement chargé lorsque vous le sortez de son emballage. Veuillez à charger complètement l'appareil avant de l'utiliser.

## FRANÇAIS

### Charger l'appareil

Branchez le câble de charge sur le port de la brosse et connectez l'autre extrémité à un adaptateur compatible.

Pendant la charge, les indicateurs lumineux clignoteront. Lorsque la brosse est complètement chargée, tous les indicateurs resteront fixes.

- Lorsque le premier indicateur cesse de clignoter : charge à 25 %.
- Lorsque le deuxième indicateur cesse de clignoter : charge à 50 %.
- Lorsque le troisième indicateur cesse de clignoter : charge à 75 %.
- Lorsque le quatrième indicateur cesse de clignoter : charge complète à 100 %.

Il faut environ 3 heures pour recharger complètement l'appareil. Une fois chargée, la brosse peut être utilisée pendant environ une heure.

Veuillez noter que vous ne pourrez pas utiliser la brosse pendant qu'elle est en charge.

### Remplissage du réservoir

Retirez le bouchon du réservoir en le tirant. Versez une solution de savon nettoyant dilué dans l'eau dans le réservoir. Remettez le bouchon en place.

NOTE :

Le savon dans le réservoir doit avoir une consistance liquide. S'il est trop épais, il ne produira pas de mousse. Diluez le savon dans suffisamment d'eau pour un fonctionnement correct.

### Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt/changement de mode pour allumer la brosse. Par défaut, le mode rotation dans le sens horaire et la vitesse lente seront activés.

La brosse s'éteindra automatiquement si le niveau de la batterie est faible. Veuillez à charger complètement la brosse avant de la remettre en marche afin que son rendement ne soit pas affecté.

La brosse s'éteindra automatiquement après 2 minutes d'utilisation.

Pour éteindre la brosse, appuyez sur le bouton marche/arrêt/changement de mode pour passer par tous les modes disponibles. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, la brosse s'éteindra.

### Sélectionner un mode

Lorsque l'appareil est allumé (le mode rotation dans le sens horaire et vitesse lente est activé), appuyez sur le bouton marche/arrêt/changement de mode pour passer en mode rotation dans le sens horaire et vitesse rapide. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer

en mode rotation antihoraire et vitesse lente. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer en mode rotation antihoraire et vitesse rapide. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, la brosse s'éteindra.

### Conseils d'utilisations

- Pendant le nettoyage, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour ajouter librement plus de mousse ; relâchez-le pour arrêter d'ajouter de la mousse.
- Pendant l'utilisation, n'utilisez pas le nettoyeur avec la tête de la brosse vers le haut, sinon cela pourrait empêcher la mousse de sortir en abondance.
- Avertissement sonore : lorsque l'appareil est allumé, vous entendrez un « bip » toutes les 30 secondes. Au bout de 120 secondes, vous entendrez un « bip bip », indiquant la fin du temps de nettoyage. À ce moment-là, le nettoyage est terminé et l'appareil s'éteint automatiquement.

## 4. Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Retirez le bouchon du réservoir et nettoyez-le sous le robinet.
- Après chaque utilisation, utilisez un torchon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Séchez bien l'appareil après le nettoyage et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri de la lumière du soleil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veillez à décharger et recharger complètement la batterie au moins une fois tous les 6 mois.

## 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
La brosse ne fonctionne pas correctement.	La batterie est déchargée.	Chargez la machine comme indiqué dans ce manuel d'instructions.
Les poils de la brosse sont déformés.	Vous avez exercé une pression trop forte lors de l'utilisation de la brosse ou ils ont été déformés par une cause externe.	Veillez à ce que les poils de la brosse soient orientés vers le haut pour éviter qu'ils ne se déforment.

## FRANÇAIS

La brosse s'éteint.	La batterie est épuisée.	Chargez l'appareil.
	Après 2 minutes d'utilisation, la brosse s'éteint automatiquement.	Remettez la brosse en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
Le nettoyant ne sort pas lors de l'utilisation.	Il ne reste plus de nettoyant dans le réservoir.	Remplissez à nouveau le réservoir.
	La concentration du nettoyant utilisé est trop élevée.	Diluez le nettoyant ou remplacez-le par un nettoyant moins concentré.

NOTE : Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

## 6. ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Cette brosse contient une batterie au lithium. Avant de mettre le produit au rebut en fin de vie, retirez la batterie et mettez-la au rebut conformément aux réglementations locales.

Pour ce faire, consultez l'image 2 :

**IMPORTANT** : Assurez-vous que l'appareil est complètement déchargé.

- À l'aide d'un levier, retirez le couvercle avant.
- Dévissez les vis supérieure et inférieure et retirez les couvercles latéraux.
- Dévissez la vis de la base et retirez le boîtier interne en le tirant vers le bas.
- Dévissez les 2 vis du support de la batterie, coupez les câbles et retirez la batterie.

**AVERTISSEMENT** : ne court-circuitez pas les câbles de la batterie, isolez-les séparément avant de la jeter.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : FaceCare TotalClean 2in1

Référence : EU01\_122539

Entrée : 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Batterie (non remplaçable) Lithium-ion, 3,7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

Pour recharger la batterie, il est recommandé d'utiliser un adaptateur ayant les caractéristiques suivantes :

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortie : 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.



Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzkappe des Silikonaufsatzes
2. Silikonaufsatz
3. Ein-/Aus-/Moduswahltaste
4. Borstenaufsatz
5. Ladekabelanschluss
6. Seifenbehälter
7. Verschlussstopfen des Seifenbehälters

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### Verpackungsinhalt

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 Köpfe
- Standfuß
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. BEDIENUNG

#### **Vor dem ersten Gebrauch**

Die Bürste ist teilweise geladen, wenn Sie sie zum ersten Mal aus der Verpackung nehmen. Achten Sie darauf, dass es vor der Verwendung vollständig aufgeladen wird.

#### **Beladen der Bürste**

Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss des Bürstengeräts und schließen Sie das andere Ende an ein kompatibles Netzteil an.

Während des Ladevorgangs blinken die LED-Anzeigen. Sobald die Bürste vollständig geladen ist, leuchten alle LED-Anzeigen dauerhaft.

- Wenn die erste Anzeige nicht mehr blinkt: 25 % geladen.
- Wenn die zweite Anzeige nicht mehr blinkt: 50 % geladen.
- Wenn die dritte Anzeige nicht mehr blinkt: 75 % geladen.
- Wenn die vierte Anzeige nicht mehr blinkt: 100 % (vollständig geladen).

Die vollständige Aufladung des Geräts dauert ungefähr 3 Stunden. Nach dem vollständigen Laden kann die Bürste etwa eine Stunde verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Bürste nicht benutzen können, während sie aufgeladen wird.

#### **Befüllen des Behälters**

Ziehen Sie den Stopfen des Behälters heraus, um ihn zu entfernen. Füllen Sie eine Mischung aus Reinigungslösung/Seife und Wasser in den Behälter. Setzen Sie den Stopfen wieder ein.

#### **HINWEIS:**

Die Seife im Behälter muss flüssig sein. Ist sie zu dickflüssig, wird kein Schaum erzeugt. Verdünnen Sie die Seife mit ausreichend Wasser, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

#### **Ein-/ausschalten**

Drücken Sie die Ein-/Aus-/Moduswahltaste, um die Bürste einzuschalten. Standardmäßig wird der Drehmodus im Uhrzeigersinn bei niedriger Geschwindigkeit aktiviert.

Die Bürste schaltet sich automatisch aus, wenn der Batteriestand niedrig ist. Achten Sie darauf, die Bürste vor dem erneuten Einschalten vollständig aufzuladen, damit ihre Leistung nicht beeinträchtigt wird.

Die Bürste schaltet sich nach 2 Minuten Betrieb automatisch ab.

Zum Ausschalten der Bürste drücken Sie die Ein-/Aus-/Moduswahltaste, bis Sie alle verfügbaren Modi durchlaufen haben. Beim erneuten Drücken der Taste schaltet sich die Bürste aus.

### **Auswahl eines Modus**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Drehmodus im Uhrzeigersinn, niedrige Geschwindigkeit aktiv), drücken Sie die Ein-/Aus-/Moduswahltaste, um auf den Drehmodus im Uhrzeigersinn mit hoher Geschwindigkeit umzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um in den Drehmodus gegen den Uhrzeigersinn bei niedriger Geschwindigkeit zu wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um in den Drehmodus gegen den Uhrzeigersinn bei hoher Geschwindigkeit zu wechseln. Wenn Sie die Taste erneut drücken, schaltet sich die Bürste aus.

### **Tipps für den Einsatz**

- Halten Sie während der Reinigung die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um nach Bedarf zusätzlichen Schaum zuzugeben; lassen Sie die Taste los, um die Schaumzugabe zu stoppen.
- Verwenden Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit dem Bürstenkopf nach oben; andernfalls kann dies die Abgabe von ausreichend Schaum beeinträchtigen.
- Signalton: Bei eingeschaltetem Gerät gibt der Summer alle 30 Sekunden einen Signalton („bi“) ab. Nach 120 Sekunden gibt der Summer ein doppeltes Signal („bi-bi“) aus, das das Ende der Reinigungszeit anzeigt. In diesem Moment ist die Reinigung abgeschlossen und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

## **4. REINIGUNG UND WARTUNG**

- Schalten Sie die Gesichtsbürste vor der Reinigung aus.
- Entfernen Sie den Verschlussstopfen des Behälters und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Außenteil des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Tauchen Sie niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung gründlich ab und bewahren Sie es an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass der Akku mindestens einmal alle 6 Monate vollständig entladen und wieder aufgeladen wird.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Bürste funktioniert nicht richtig.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben auf.
Die Borsten sind deformiert.	Sie haben bei der Verwendung der Bürste zu viel Druck ausgeübt oder sie wurden durch eine äußere Ursache verformt.	Achten Sie darauf, die Bürste mit den Borsten nach oben zu halten, damit sie nicht verformt werden.
Die Bürste schaltet sich aus.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie das Gerät auf.
	Die 2 Minuten Nutzungsdauer wurden erreicht und die Bürste hat sich automatisch ausgeschaltet.	Schalten Sie die Bürste wieder ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.
Beim Gebrauch wird keine Seife ausgegeben.	Die Seife im Behälter ist aufgebraucht.	Füllen Sie den Behälter erneut.
	Die Konzentration der verwendeten Seife ist zu hoch.	Verdünnen Sie die Seife oder ersetzen Sie sie durch eine weniger konzentrierte Seife.

HINWEIS: Wenn das Gerät nach dem Ausprobieren der oben genannten Lösungen immer noch nicht richtig funktioniert, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

## 6. ENTSORGUNG DES AKKUS

Dieses Gerät enthält einen Lithium-Akku. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsorgen, und entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften. Zu diesem Zweck (Abb. 2):

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig entladen ist.

- Entfernen Sie mit Hilfe eines Hebelwerkzeugs vorsichtig die Frontabdeckung.
- Lösen Sie die obere und untere Schraube und entfernen Sie die seitlichen Abdeckungen.
- Lösen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie das Innengehäuse, indem Sie es nach unten abziehen.
- Lösen Sie die 2 Schrauben der Akkuhalterung, trennen Sie die Kabel und entnehmen Sie den Akku.

WARNUNG: Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Akkukabel. Isolieren Sie jede Leitung einzeln, bevor Sie den Akku entsorgen.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: FaceCare TotalClean 2in1

Referenz des Gerätes: EU01\_122539

Eingang: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Akku (nicht austauschbar): Ion Litio, 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

Zum Aufladen des Akkus wird empfohlen, einen Adapter mit den folgenden Eigenschaften zu verwenden:

Eingang: 100-240 V  $\sim$ , 50/60 Hz

Ausgang: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.



Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

## DEUTSCH

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

## 10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

## 11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und

Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio della testina in silicone
2. Testina in silicone
3. Tasto di alimentazione/modalità
4. Testina in setole
5. Connettore del cavo di ricarica
6. Serbatoio del sapone
7. Tappo del serbatoio del sapone

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### Contenido de la caja

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 testine
- Base
- Cavo di ricarica
- Il presente manuale di istruzioni

### 3. FUNZIONAMENTO

#### **Precedentemente al primo uso**

Il dispositivo è parzialmente carico quando la si estrae dalla confezione. Assicurarsi di caricarlo completamente prima di usarlo.

#### **Caricare il dispositivo**

Inserire il cavo di ricarica nella porta del dispositivo e collegare l'altra estremità a un adattatore compatibile.

Durante la ricarica, le spie lampeggiano. Quando il dispositivo è completamente carica, tutte le spie rimangono fisse.

- Quando il primo indicatore smette di lampeggiare: carica al 25%.
- Quando il secondo indicatore smette di lampeggiare: carica al 50%.
- Quando il terzo indicatore smette di lampeggiare: carica al 75%.
- Quando il quarto indicatore smette di lampeggiare: carica al 100%.

Per ricaricare completamente l'apparecchio sono necessarie circa 3 ore. Una volta caricata, il dispositivo può essere utilizzata per circa un'ora.

Si noti che non è possibile utilizzare il dispositivo mentre è in carica.

#### **Riempimento dal serbatoio**

Rimuovere il tappo del serbatoio d'acqua tirandolo. Versare una soluzione di sapone detergente e acqua nel serbatoio. Collocare nuovamente il tappo al suo posto.

NOTA:

Il sapone nel serbatoio deve avere una consistenza liquida. Se è troppo denso, non verrà generata alcuna schiuma. Diluire il sapone in una quantità d'acqua sufficiente per un corretto funzionamento.

#### **Accensione/spegnimento**

Premere il tasto di accensione/spegnimento/cambio modalità per accendere il dispositivo. Per impostazione predefinita, vengono attivate la modalità di rotazione in senso orario e la bassa velocità.

Il dispositivo si spegne automaticamente se il livello della batteria è basso. Assicurarsi di caricare completamente il dispositivo prima di riaccenderlo, in modo da non comprometterne le prestazioni.

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 2 minuti di utilizzo.

Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante di accensione/spegnimento/cambio modalità per scorrere tutte le modalità disponibili. Quando si preme nuovamente il pulsante, il dispositivo si spegne.

### **Selezionare una modalità**

Quando l'apparecchio è acceso (è attiva la modalità a bassa velocità in senso orario), premere il pulsante di accensione/spegnimento/modalità per passare alla modalità ad alta velocità in senso orario. Premere nuovamente il pulsante per passare alla modalità di rotazione antioraria e alla bassa velocità. Premere nuovamente il pulsante per passare alla modalità di rotazione antioraria e all'alta velocità. Premendo nuovamente il pulsante, il dispositivo si spegnerà.

### **Consigli per l'uso**

- Durante la pulizia, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per aggiungere liberamente altra schiuma; rilasciare per interrompere l'aggiunta di schiuma.
- Durante l'uso, non utilizzare il detergente con la testina rivolta verso l'alto, altrimenti si potrebbe impedire la fuoriuscita di schiuma abbondante.
- Avviso acustico: con il dispositivo acceso, ogni 30 secondi il cicalino emette un «bi». Dopo 120 secondi il cicalino emette un segnale acustico «bi bi», indicando la fine del tempo di pulizia. A questo punto, la pulizia sarà terminata e il dispositivo si spegnerà automaticamente.

## **4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Spegnere il dispositivo prima di pulirla.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio e pulirlo sotto acqua corrente.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio dopo ogni uso.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugne, polveri o detersivi abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Asciugare accuratamente il prodotto dopo la pulizia e conservarlo in un luogo asciutto e lontano dalla luce del sole.
- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di scaricare e caricare completamente la batteria almeno una volta ogni 6 mesi.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona correttamente.	La batteria è scarica.	Caricare l'apparecchio come indicato nel presente manuale di istruzioni.
Le setole sono deformate.	Si è esercitata una pressione eccessiva durante l'uso del dispositivo o sono state deformate da qualche causa esterna.	Assicurarsi di tenere il dispositivo con le setole rivolte verso l'alto per evitare che si deformino.
Il dispositivo si spegne.	La batteria si è esaurita.	Caricare l'apparecchio.
	Dopo 2 minuti di utilizzo, il dispositivo si spegne automaticamente.	Riaccendere il dispositivo premendo il pulsante di accensione/spegnimento.
Non esce sapone quando lo si usa.	Il sapone nel serbatoio si è esaurito.	Riempire il serbatoio.
	La concentrazione del sapone utilizzato è troppo alta.	Diluire il sapone o sostituirlo con uno meno concentrato.

NOTA: Se il problema persiste dopo aver provato le soluzioni sopra descritte, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

## 6. RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Questo dispositivo contiene una batteria al litio. Prima di smaltire il prodotto alla fine del suo ciclo di vita, rimuovere la batteria e smaltirla in conformità alle normative locali.

A tal fine (fig. 2):

**IMPORTANTE:** Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente scarico.

- Con l'aiuto di una leva, rimuovere il coperchio anteriore.
- Svitare le viti superiori e inferiori e rimuovere i rivestimenti laterali.
- Svitare la vite di base e rimuovere l'involucro interno tirandolo verso il basso.
- Svitare le 2 viti del supporto della batteria, tagliare i cavi e rimuovere la batteria.

**ATTENZIONE:** Non cortocircuitare i cavi della batteria; isolare ogni cavo separatamente prima dello smaltimento.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: FaceCare TotalClean 2in1

Codice prodotto: EU01\_122539

Entrata prodotto: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Batteria (non sostituibile): Ioni di litio, 3,7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

Per ricaricare la batteria, si consiglia di utilizzare un adattatore con le seguenti caratteristiche:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Cobertura da cabeça em silicone
2. Cabeça de silicone
3. Botão de ligar/desligar/ mudança de modo
4. Cabeça de cerdas
5. Conector do cabo de carregamento
6. Depósito de sabão
7. Tampa do depósito de sabão

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

### Conteúdo da caixa

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 cabeças
- Base
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções

### 3. FUNCIONAMENTO

#### **Antes da primeira utilização**

A escova do cabelo estará parcialmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Certifique-se de que a carga completamente antes de a utilizar.

#### **Carregamento**

Ligue o cabo de carregamento e ligue a outra extremidade a um adaptador compatível.

Durante o carregamento, as luzes indicadoras piscam. Quando a escova estiver totalmente carregada, todas as luzes indicadoras permanecerão fixas.

- Quando o primeiro indicador pára de piscar: carga a 25%.
- Quando o segundo indicador pára de piscar: 50% de carga.
- Quando o terceiro indicador pára de piscar: 75% de carga.
- Quando o quarto indicador pára de piscar: 100% de carga completa.

São necessárias cerca de 3 horas para carregar totalmente o dispositivo. Uma vez carregada, pode utilizar a escova durante cerca de uma hora.

Tenha em atenção que não poderá utilizar a escova enquanto esta estiver a carregar.

#### **Reabastecer a partir do depósito**

Retirar a tampa do depósito, puxando-a para fora. Adicionar uma solução de água e sabão de limpeza ao depósito. Volte a colocar a ficha no sítio.

NOTA:

O sabão no depósito deve ter uma consistência líquida. Se for demasiado espessa, não se produzirá espuma. Diluir o sabão em água suficiente para um funcionamento correto.

#### **Ligar/Desligar**

Pressione o botão de Ligar/Desligar/ Mudança de modo para ligar o aparelho. Por defeito, o modo de rotação no sentido dos ponteiros do relógio e a velocidade baixa são activados.

A escova desliga-se automaticamente se o nível da bateria estiver baixo. Certifique-se de que carrega totalmente a escova antes de a voltar a ligar, para que o seu desempenho não seja afetado.

A escova de dentes desliga-se automaticamente após 2 minutos de utilização.

Para desligar a escova, prima o botão de ligar/desligar/modo para percorrer todos os modos disponíveis. Quando o botão é novamente premido, a escova desliga-se.

**Selecione um modo.**

Quando o aparelho estiver ligado (o modo de baixa velocidade no sentido dos ponteiros do relógio estará ativo), prima o botão de ligar/desligar/modo de funcionamento para mudar para o modo de alta velocidade no sentido dos ponteiros do relógio. Premir novamente o botão para mudar para o modo de rotação anti-horária e velocidade baixa. Premir novamente o botão para mudar para a rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e para o modo de alta velocidade. Se premir novamente o botão, a escova desliga-se.

**Dicas de utilização**

- Durante a limpeza, mantenha pressionado o botão liga/desliga para adicionar espuma livremente; solte para parar de adicionar espuma.
- Durante a utilização, não utilize o limpador com a cabeça da escova virada para cima; caso contrário, poderá impedir a saída de espuma abundante.
- Aviso sonoro: com o aparelho ligado, o sinal sonoro emite um «bi» de 30 em 30 segundos. Após 120 segundos, a campainha emitirá um sinal sonoro «bi bi», indicando o fim do tempo de limpeza. Nesta altura, a limpeza estará concluída e o aparelho desligar-se-á automaticamente.

**4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue o produto antes de o limpar.
- Retirar a tampa do reservatório e limpá-la com água corrente.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto depois de cada utilização.
- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Secar bem o produto após a limpeza e guardá-lo num local seco e ao abrigo da luz solar.
- Se não for utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, certifique-se de que descarrega e carrega totalmente a bateria pelo menos uma vez em cada 6 meses.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A escova não está a funcionar corretamente.	A bateria está descarregada.	Carregue o aparelho como descrito neste manual de instruções.
As cerdas estão deformadas.	Exerceu demasiada pressão ao utilizar a escova ou esta foi deformada por uma causa externa.	Certifique-se de que segura a escova com as cerdas viradas para cima para evitar que fiquem deformadas.
A escova está desligada.	A bateria ficou sem carga.	Carregue o dispositivo.
	Foram atingidos 2 minutos de utilização e a escova desliga-se automaticamente.	Ligue novamente o aparelho pressionando o botão ligar/desligar.
Não sai sabão quando o utilizamos.	O sabão do depósito está a acabar.	Encher o depósito.
	A concentração do sabão utilizado é demasiado elevada.	Diluir o sabão ou substituí-lo por um sabão menos concentrado.

NOTA: Se o aparelho ainda não estiver a funcionar correctamente, por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 6. ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Este aparelho está equipado com uma bateria de lítio. Antes de eliminar o produto no fim da sua vida útil, retire a bateria e elimine-a de acordo com os regulamentos locais.

Para o efeito (Fig. 2):

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que o dispositivo está totalmente descarregado.

- Com um pé de cabra, retire a tampa frontal.
- Desapertar os parafusos superiores e inferiores e retirar as tampas laterais.
- Desapertar o parafuso da base e retirar o invólucro interior puxando-o para baixo.
- Desaperte os 2 parafusos do suporte da bateria, corte os cabos e retire a bateria.

**ADVERTÊNCIA:** Não provocar curto-circuito nos cabos da bateria; isolar cada cabo separadamente antes de o eliminar.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: FaceCare TotalClean Zin1

Referência do produto: EU01\_122539

Entrada do produto: 5 V  $\overline{=}$ , 1 A

Bateria (não substituível): Ião Lítio 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

Para recarregar a bateria, recomenda-se a utilização de um adaptador com as seguintes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Saída: 5 V  $\overline{=}$ , 1 A

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## **10. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE**



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Beschermkap van de siliconenopzetstuk
2. Siliconenopzetstuk
3. Aan/uit-/modusknop
4. Borstelopzetstuk
5. Aansluiting voor de oplaadkabel
6. Zeepreservoir
7. Stop van het zeepreservoir

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

### Inhoud van de doos

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 opzetstukken
- Basis
- Oplaadkabel
- Handleiding

### 3. BEDIENING

#### **Vóór het eerste gebruik**

De borstel is gedeeltelijk geladen als u hem voor het eerst uit de verpakking haalt. Zorg ervoor dat u hem volledig oplaadt voor gebruik.

#### **De borstel laden**

Sluit de oplaadkabel aan op de laadpoort van de borstel en verbind het andere uiteinde met een compatibele adapter.

Tijdens het opladen knipperen de controlelampjes. Wanneer de borstel volledig is opgeladen, branden alle controlelampjes continu.

- Wanneer het eerste lampje stopt met knipperen: 25% opgeladen.
- Wanneer het tweede lampje stopt met knipperen: 50% opgeladen.
- Wanneer het derde lampje stopt met knipperen: 75% opgeladen.
- Wanneer het vierde lampje stopt met knipperen: 100% (volledig opgeladen).

Het apparaat heeft ongeveer 3 uur nodig om volledig op te laden. Na het opladen kunt u de borstel ongeveer één uur gebruiken.

Houd er rekening mee dat u de borstel niet kunt gebruiken terwijl deze wordt opgeladen.

#### **Het reservoir vullen**

Trek de stop van het reservoir eruit om deze te verwijderen. Vul het reservoir met een mengsel van reinigingszeep en water. Plaats de stop weer terug op zijn plaats.

#### **OPMERKING:**

De zeep in het reservoir moet vloeibaar zijn. Als de zeep te dik is, wordt er geen schuim gevormd. Verdun de zeep met voldoende water voor een correcte werking.

#### **In-/uitschakelen**

Druk op de aan/uit-/modusknop om de borstel in te schakelen. Standaard wordt de draaimodus met de klok mee op lage snelheid geactiveerd.

De borstel schakelt automatisch uit als de batterij bijna leeg is. Zorg ervoor dat u de borstel volledig oplaadt voordat u hem weer aanzet, zodat de prestaties niet worden beïnvloed.

De borstel schakelt na 2 minuten gebruik automatisch uit.

Om de borstel uit te schakelen, druk herhaaldelijk op de aan/uit-/modusknop totdat u alle beschikbare modi hebt doorlopen. Bij nogmaals indrukken van de knop schakelt de borstel uit.

### Een modus selecteren

Wanneer het apparaat is ingeschakeld (draaimodus met de klok mee en lage snelheid actief), druk op de aan/uit-/modusknop om te schakelen naar de draaimodus met de klok mee en hoge snelheid. Druk nogmaals op de knop om te schakelen naar de draaimodus tegen de klok in met lage snelheid. Druk nogmaals op de knop om te schakelen naar de draaimodus tegen de klok in met hoge snelheid. Als u de knop opnieuw indrukt, schakelt de borstel uit.

### Tips voor gebruik

- Houd tijdens het reinigen de aan/uit-knop ingedrukt om naar wens extra schuim toe te voegen; laat de knop los om de schuimtoevoer te stoppen.
- Gebruik het apparaat tijdens het gebruik niet met de borstelkop naar boven; anders kan dit verhinderen dat er voldoende schuim wordt afgegeven.
- Geluidssignaal: wanneer het apparaat is ingeschakeld, geeft de zoemer elke 30 seconden een pieptoon ("bi"). Na 120 seconden geeft de zoemer een dubbele pieptoon ("bi-bi") om het einde van de reinigingstijd aan te geven. Op dat moment is de reiniging voltooid en schakelt het apparaat automatisch uit.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel de gezichtsborstel uit voordat u deze reinigt.
- Verwijder de stop van het reservoir en reinig deze onder de kraan.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het product schoon te maken na elk gebruik.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het product te reinigen.
- Droog het product na het reinigen grondig af en bewaar het op een droge plaats, uit direct zonlicht.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u de accu ten minste één keer per 6 maanden volledig ontlaaft en weer volledig oplaadt.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De borstel werkt niet goed.	De accu is leeg.	Laad het apparaat op zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
De borstelharen zijn vervormd.	U heeft te veel druk uitgeoefend bij het gebruik van de borstel of ze zijn vervormd door een externe oorzaak.	Zorg ervoor dat u de borstel met de haren naar boven houdt om te voorkomen dat ze vervormen.
De borstel schakelt uit.	De batterij is leeg.	Laad het apparaat op.
	De gebruiksduur van 2 minuten is bereikt en de borstel is automatisch uitgeschakeld.	Schakel de borstel opnieuw in door op de aan/uit-knop te drukken.
Er komt geen zeep uit tijdens het gebruik.	De zeep in het reservoir is op.	Vul het reservoir opnieuw.
	De concentratie van de gebruikte zeep is te hoog.	Verdun de zeep of vervang deze door een minder geconcentreerde zeep.

OPMERKING: Als het apparaat na het proberen van de bovenstaande oplossingen nog steeds niet goed werkt, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 6. VERWIJDERING VAN DE ACCU

Deze borstel bevat een lithiumaccu. Verwijder de accu voordat u het product aan het einde van de levensduur weggooit en voer deze af volgens de lokale regelgeving.

Voor dit doel (Fig. 2):

**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat het apparaat volledig ontladen is.

- Verwijder met behulp van een hefwerktuig de frontafdekking.
- Draai de bovenste en onderste schroef los en verwijder de zijafdekkingen.
- Draai de schroef aan de onderzijde los en verwijder de binnenbehuizing door deze omlaag te trekken.
- Draai de 2 schroeven van de accuhouder los, knip de kabels door en verwijder de accu.

**WAARSCHUWING:** Voorkom kortsluiting van de accukabels; isoleer elke kabel afzonderlijk voordat u de accu weggooit.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: FaceCare TotalClean Zin1

Referentie van het product: EU01\_122539

Productinvoer: 5 V  $\overline{\text{~}}$ , 1 A

Batterij (niet vervangbaar): Ion Litio, 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX6

Om de batterij op te laden, wordt aanbevolen een adapter te gebruiken met de volgende kenmerken:

Ingang: 100-240 V~, 50/60 Hz

Uitgang: 5 V  $\overline{\text{~}}$ , 1 A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende

website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Osłona silikonowej głowicy
2. Silikonowa głowica
3. Przycisk zasilania/zmiany trybu
4. Głowica z włosiem
5. Podłączenie przewodu ładowania
6. Zbiornik na płyn do mycia twarzy
7. Zatyczka zbiornika na płyn do mycia twarzy

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### Zawartość opakowania

- FaceCare TotalClean 2in1
- 2 głowice
- Podstawa
- Przewód ładowania
- Ta instrukcja obsługi

### 3. DZIAŁANIE

#### **Przed pierwszym użyciem**

Po wyjęciu z opakowania szczotka będzie częściowo naładowana. Przed użyciem należy ją w pełni naładować.

#### **Ładowanie szczotki**

Podłącz przewód ładowania do portu w szczotce, a drugi koniec do kompatybilnego zasilacza.

Podczas ładowania wskaźniki będą migać. Gdy szczotka jest w pełni naładowana, wszystkie wskaźniki będą świecić światłem stałym.

- Gdy pierwszy wskaźnik przestanie migać: ładowanie na poziomie 25%.
- Gdy drugi wskaźnik przestanie migać: ładowanie na poziomie 50%.
- Gdy trzeci wskaźnik przestanie migać: ładowanie na poziomie 75%.
- Gdy czwarty wskaźnik przestanie migać: ładowanie na poziomie 100%.

Pełne naładowanie urządzenia zajmie około 3 godzin. Po naładowaniu szczotkę można używać przez około godzinę.

Należy pamiętać, że nie będzie można używać szczotki podczas ładowania.

#### **Napełnianie ze zbiornika**

Wyjmij zatyczkę zbiornika pociągając za nią. Dodaj roztwór płynu do mycia twarzy i wody do zbiornika. Umieść zatyczkę ponownie na swoim miejscu.

#### **UWAGA:**

Płyn w zbiorniku powinien mieć płynną konsystencję. Jeśli jest zbyt gęsty, piana nie zostanie wytworzona. Rozcieńcz płyn w wystarczającej ilości wody, aby zapewnić prawidłowe działanie.

#### **Włączanie/Wyłączanie**

Naciśnij przycisk zasilania/zmiany trybu, aby włączyć urządzenie. Domyślnie aktywowany jest tryb obrotów zgodnych z ruchem wskazówek zegara i niska prędkość.

Szczotka wyłączy się automatycznie, jeśli poziom naładowania baterii będzie niski. Przed ponownym włączeniem szczotki należy ją w pełni naładować, aby nie wptynęło to na jej wydajność.

Szczotka wyłączy się automatycznie po 2 minutach użytkowania.

Aby wyłączyć szczotkę, należy nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu i przejść przez wszystkie dostępne tryby. Po ponownym naciśnięciu przycisku szczotka wyłączy się.

### **Wybór trybu**

Gdy urządzenie jest włączone (aktywny będzie tryb niskiej prędkości zgodny z ruchem wskazówek zegara), naciśnij przycisk zasilania/zmiany trybu, aby przełączyć na tryb wysokiej prędkości zgodny z ruchem wskazówek zegara. Naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć na tryb obrotów przeciwnych do ruchu wskazówek zegara i niską prędkość. Naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć na tryb obrotów przeciwnych do ruchu wskazówek zegara i wysoką prędkość. Po ponownym naciśnięciu przycisku szczotka wyłączy się.

### **Zalecenia użytkowania**

- Podczas czyszczenia przytrzymaj przycisk zasilania, aby swobodnie wytworzyć więcej piany; zwolnij przycisk, aby przerwać wytwarzanie piany.
- Podczas użytkowania nie należy używać urządzenia z głowicą szczotki skierowaną do góry, ponieważ może to uniemożliwić wytworzenie obfitej piany.
- Sygnał dźwiękowy: gdy urządzenie jest włączone, co 30 sekund emitowany jest sygnał dźwiękowy. Po 120 sekundach zostaną wyemitowane dwa sygnały dźwiękowe oznaczające koniec czasu czyszczenia. W tym momencie należy zakończyć czyszczenie, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

## **4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Szczotkę do twarzy należy wyłączyć przed wyczyszczeniem jej.
- Zdejmij korek ze zbiornika i wyczyść go pod bieżącą wodą.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić powierzchnię produktu miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.
- Po wyczyszczeniu produkt należy go dokładnie wysuszyć i przechowywać w suchym miejscu z dala od światła słonecznego.
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, pamiętaj o rozładowaniu i całkowitym naładowaniu baterii co najmniej raz na 6 miesięcy.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Szczotka nie działa prawidłowo.	Bateria jest rozładowana.	Naładuj urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
Włósie jest zdeformowane.	Podczas korzystania ze szczotki wywierany jest zbyt duży nacisk lub zostało ono zdeformowane z przyczyn zewnętrznych.	Aby zapobiec deformacji włosa, należy przechowywać szczotkę włosiem skierowanym do góry.
Szczotka wyłącza się.	Bateria się wyczerpała.	Naładuj urządzenie.
	Po upływie 2 minut użytkowania szczotka wyłączy się automatycznie.	Ponownie włóż szczotkę naciskając przycisk zasilania.
Podczas użytkowania nie wypływa płyn.	Płyn w zbiorniku się skończył.	Uzupelnij zbiornik.
	Stężenie użytego płynu jest zbyt wysokie.	Rozcieńcz płyn lub zastąp go płynem o mniejszym stężeniu.

**UWAGA:** Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo po wypróbowaniu powyższych rozwiązań, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## 6. WYJMOWANIE BATERII

Ta szczotka zawiera baterię litową. Przed wyrzuceniem produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy wyjąć baterię i zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

W tym celu (Rys. 2):

**WAŻNE:** Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie rozładowane.

- Podważ przednią obudowę i zdejmij ją.
- Odkręć górną i dolną śrubę i zdejmij osłony boczne.
- Odkręć śrubę podstawy i zdejmij wewnętrzną obudowę pociągając ją w dół.
- Odkręć 2 śruby na uchwycie baterii, przetrnij przewody i wyjmij baterię.

**OSTRZEŻENIE:** Nie doprowadzaj do zwarcia przewodów w baterii, rozdziel je przed utylizacją.

## 7. DANE TECHNICZNE

Produkt: FaceCare TotalClean Zin1

Referencja produktu: EU01\_122539

Dane wejściowe produktu: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Bateria (niewymienna): Litowo-jonowa, 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX6

Do ładowania akumulatora/baterii zaleca się użycie zasilacza o następujących parametrach:

Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz

Wyjście: 5 V  $\overline{\text{=}}$ , 1 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Silikonový kryt hlavy
2. Silikonová hlavice
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí/změny režimu
4. Štětinová hlava
5. Konektor nabíjecího kabelu
6. Zásobník na mýdlo
7. Víčko nádržky na mýdlo

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalový materiál můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě, že jej budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozeny, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste potřebovali pomoc.

### Obsah krabice

- FaceCare TotalClean 2in1
- 2 tiskové hlavy
- Báze
- Nabíjecí kabel
- Tento návod k obsluze

## 3. PROVOZ

### Před prvním použitím

Kartáček bude po vyjmutí z obalu částečně nabitý. Před použitím jej plně nabijte.

### **Nabíjejte kartáč**

Zapojte nabíjecí kabel do portu kartáče a druhý konec připojte ke kompatibilnímu adaptéru.

Během nabíjení budou kontrolky blikat. Po úplném nabití kartáčku zůstanou všechny kontrolky rozsvícené.

- Když první indikátor přestane blikat: nabíjejte na 25 %.
- Když druhý indikátor přestane blikat: nabíjejte na 50 %.
- Když třetí indikátor přestane blikat: nabíjejte na 75 %.
- Když čtvrtý indikátor přestane blikat: 100% plné nabití.

Úplné nabití zařízení trvá přibližně 3 hodiny. Po nabití můžete kartáč používat asi hodinu.

Upozorňujeme, že kartáček nebudete moci používat během nabíjení.

### **Naplňte nádrž**

Sejměte víčko nádržky vytažením. Nalijte do nádržky roztok čisticího prostředku a vody. Nasadte víčko zpět.

#### **POZNÁMKA:**

Mýdlo v zásobníku by mělo mít tekutou konzistenci. Pokud je příliš husté, nebude pěnit. Pro správnou funkci mýdlo zředte dostatečným množstvím vody.

### **Zapnout/Vypnout**

Stisknutím tlačítka napájení/přepínače režimů zapněte kartáč. Ve výchozím nastavení bude nastaven na otáčení ve směru hodinových ručiček a nízkou rychlost.

Kartáč se automaticky vypne, pokud je úroveň nabití baterie nízká. Před opětovným zapnutím kartáč plně nabíjejte, aby nebyl ovlivněn jeho výkon.

Kartáček se automaticky vypne po 2 minutách používání.

Chcete-li kartáček vypnout, stiskněte tlačítko napájení/změny režimu, dokud neprojdete všemi dostupnými režimy. Dalším stisknutím tlačítka kartáček vypnete.

### **Vyberte režim**

Když je zařízení zapnuté (otáčení ve směru hodinových ručiček a režim nízké rychlosti budou aktivní), stiskněte tlačítko napájení/změny režimu pro přepnutí na otáčení ve směru hodinových ručiček a režim vysoké rychlosti. Opětovným stisknutím tlačítka přepnete na otáčení proti směru hodinových ručiček a režim nízké rychlosti. Opětovným stisknutím tlačítka kartáč vypnete.

### Tipy pro použití

- Během čištění stiskněte a podržte tlačítko napájení pro volné přidání další pěny; uvolněním přidávání pěny zastavíte.
- Během používání nepoužívejte čistič s kartáčovou hlavou směřující nahoru, jinak by mohlo dojít k vyloučení velkého množství pěny.
- Zvukové upozornění: Je-li zařízení zapnuté, bzučák bude vydávat „pípnutí“ každých 30 sekund. Po 120 sekundách bzučák vydá „pípnutí“. „bi“, což označuje konec doby čištění. V tomto okamžiku bude čištění dokončeno a zařízení se automaticky vypne.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním kartáč na obličej vypněte.
- Sejměte víčko nádržky a omyjte ji pod tekoucí vodou.
- Po každém použití otřete povrch výrobku měkkým, vlhkým hadříkem.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- K čištění výrobku nepoužívejte houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Po vyčištění výrobek důkladně osušte a skladujte jej na suchém místě mimo dosah slunečního záření.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, nezapomeňte baterii alespoň jednou za 6 měsíců zcela vybit a nabít.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kartáč nefunguje správně.	Baterie je vybitá.	Nabijte zařízení podle pokynů v tomto návodu k obsluze.
Štětiny jsou deformované.	Při používání kartáče jste na něj příliš tlačili, nebo se zdeformoval z nějaké vnější příčiny.	Dbejte na to, abyste kartáč drželi štětinami nahoru, aby se nedeformovaly.
Kartáč se vypne.	Baterie se vybila.	Nabijte zařízení.
	Po 2 minutách používání se kartáč automaticky vypne.	Kartáč znovu zapněte stisknutím tlačítka napájení.
Při použití nevytéká žádné mýdlo.	Mýdlo v dávkovači došlo.	Doplňte nádrž.
	Koncentrace použitého mýdla je příliš vysoká.	Mýdlo zředte nebo ho nahradte méně koncentrovaným.

POZNÁMKA: Pokud spotřebič i po vyzkoušení výše uvedených řešení stále nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte technickou podporu Cecotec .

## 6. VYJMUTÍ BATERIE

Tento kartáč obsahuje lithiovou baterii. Před likvidací výrobku na konci jeho životnosti vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy.

Pro tento účel (obr. 2):

**DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že je zařízení zcela vybité.

- Pomocí páky sejměte přední kryt.
- Odšroubujte horní a spodní šrouby a sejměte boční kryty.
- Odšroubujte základní šroub a vyjměte vnitřní kryt tahem dolů.
- Odšroubujte 2 šrouby na držáku baterie, odstříhnete dráty a vyjměte baterii.

**VAROVÁNÍ:** Nezkratujte kabely baterie; před likvidací každou baterii zvlášť izolujte .

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: FaceCare TotalClean 2in1

Referenční číslo produktu: EU01\_122539

Vstupní napětí produktu: 5 V , 1 A

Baterie (nevyměnitelná): Lithium-iontová, 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX6

Pro nabití baterie se doporučuje použít adaptér s následujícími vlastnostmi:

Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz

Výstup: 5 V , 1 A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 11. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

[cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Silikon başlık
2. Silikon başlık
3. Açma/kapama/mod değiştirme düğmesi
4. Kıl başlı
5. Şarj kablosu konektörü
6. Sabun haznesi
7. Sabun haznesi kapağı

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini atın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse, hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Yardım talebinde bulunmanız gerektiğinde ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

#### Kutu içeriği

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 baskı kafası
- Temel
- Şarj kablosu
- Bu kullanım kılavuzu

### 3. OPERASYON

#### İlk kullanımdan önce

Fırçayı ambalajından ilk çıkardığınızda kısmen şarj edilmiş olacaktır. Kullanmadan önce tamamen şarj ettiğinizden emin olun.

**Fırçayı şarj edin.**

Şarj kablosunu fırça girişine takın ve diğer ucunu uyumlu bir adaptöre bağlayın.

Şarj işlemi sırasında gösterge ışıkları yanıp sönecektir. Fırça tamamen şarj olduğunda, tüm gösterge ışıkları sürekli yanık kalacaktır.

- İlk gösterge yanıp sönmeyi bıraktığında: %25'e kadar şarj edin.
- İkinci gösterge yanıp sönmeyi bıraktığında: %50 şarj seviyesine ulaşın.
- Üçüncü gösterge yanıp sönmeyi bıraktığında: %75'e kadar şarj edin.
- Dördüncü gösterge yanıp sönmeyi bıraktığında: %100 şarj tamamlanmıştır.

Cihazın tamamen şarj olması yaklaşık 3 saat sürer. Şarj olduktan sonra fırçayı yaklaşık bir saat kullanabilirsiniz.

Lütfen şarj halindeyken fırçayı kullanamayacağınızı unutmayın.

**Depoyu doldurun**

Su haznesinin kapağını çekerek çıkarın. Su haznesine temizlik sabunu ve su karışımı dökün. Kapağı tekrar takın.

NOT:

Su haznesindeki sabun sıvı kıvamda olmalıdır. Çok koyu olursa köpürmez. Düzgün çalışması için sabunu yeterli miktarda suyla seyreltin.

**Açma/Kapatma**

Fırçayı açmak için güç/mod değiştirme düğmesine basın. Varsayılan olarak, saat yönünde dönme ve düşük hız ayarında olacaktır.

Pil seviyesi düşük olduğunda fırça otomatik olarak kapanacaktır. Performansının etkilenmemesi için tekrar açmadan önce fırçayı tamamen şarj ettiğinizden emin olun.

Fırça, 2 dakika kullanım sonrasında otomatik olarak kapanacaktır.

Fırçayı kapatmak için, mevcut tüm modlar arasında geçiş yapana kadar güç/mod değiştirme düğmesine basın. Düğmeye tekrar basmak fırçayı kapatacağıdır.

**Bir mod seçin**

Cihaz açıldığında (saat yönünde dönüş ve düşük hız modu aktif olacaktır), saat yönünde dönüş ve yüksek hız moduna geçmek için güç/mod değiştirme düğmesine basın. Saat yönünün tersine dönüş ve düşük hız moduna geçmek için düğmeye tekrar basın. Saat yönünün tersine dönüş ve yüksek hız moduna geçmek için düğmeye tekrar basın. Düğmeye tekrar basmak fırçayı kapatacağıdır.

## TÜRKÇE

### Kullanım ipuçları

- Temizleme sırasında, daha fazla köpük eklemek için güç düğmesini basılı tutun; köpük eklemeyi durdurmak için düğmeyi bırakın.
- Kullanım sırasında, temizleyiciyi fırça başlığı yukarı bakacak şekilde kullanmayın; aksi takdirde, bol köpük oluşmasını engelleyebilir.
- Sesli uyarı: Cihaz açıldığında, zil her 30 saniyede bir " bip " sesi çıkaracaktır. 120 saniyede zil bir " bip" sesi çıkaracaktır. "bi" ifadesi, temizleme süresinin sona erdiğini gösterir. Bu noktada temizleme işlemi tamamlanacak ve cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Yüz fırçasını temizlemeden önce kapatın.
- Su deposunun kapağını çıkarın ve musluk altında temizleyin.
- Ürünün yüzeyini her kullanımdan sonra yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
- Cihazı asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Ürünü temizlemek için sünger, toz veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
- Ürünü temizledikten sonra iyice kurulayın ve güneş ışığından uzak, kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, pilini en az 6 ayda bir tamamen boşaltıp yeniden şarj ettiğinizden emin olun.

## 5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Fırça düzgün çalışmıyor.	Pil bitmiş.	Cihazı bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde şarj edin.
Kıllar deforme olmuş.	Fırçayı kullanırken çok fazla baskı uyguladınız veya dış etkenler nedeniyle fırça uçları deforme oldu.	Fırça kıllarının şeklinin bozulmasını önlemek için, kılların yukarı bakacak şekilde tutmaya özen gösterin.
Fırça kapanıyor.	Pil bitti.	Cihazı şarj edin.
	Fırça, 2 dakika kullanım sonrasında otomatik olarak kapanır.	Güç düğmesine basarak fırçayı tekrar açın.
Kullanıldığında sabun çıkmıyor.	Sabunluktaki sabun bitti.	Depoyu yeniden doldurun.
	Kullanılan sabunun konsantrasyonu çok yüksek.	Sabunu sulandırın veya daha az konsantre bir sabunla değiştirin.

NOT: Yukarıdaki çözümleri denedikten sonra cihaz hala doğru çalışmıyorsa, kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

## 6. PİLİN ÇIKARILMASI

Bu fırça lityum pil içermektedir. Ürün kullanım ömrünün sonunda atılmadan önce pili çıkarın ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde imha edin.

Bu amaçla (Şekil 2):

ÖNEMLİ: Cihazın tamamen boşaldığından emin olun.

- Bir kaldıraç kullanarak ön kapağı çıkarın.
- Üst ve alt vidaları sökün ve yan kapakları çıkarın.
- Taban vidasını sökün ve iç gövdeyi aşağı doğru çekerek çıkarın.
- PİL yuvasındaki 2 vidayı sökün, kabloları kesin ve pili çıkarın.

UYARI: Akü kablolarını kısa devre yaptırmayın; atmadan önce her birini ayrı ayrı yalıtın .

## 7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: FaceCare TotalClean Zin1

Ürün referansı: EU01\_122539

Ürün girişi: 5 V = , 1 A

Pil (değiştirilemez): Lityum İyon, 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX6

Pili şarj etmek için aşağıdaki özelliklere sahip bir adaptör kullanılması önerilir:

Giriş: 100-240 V~, 50/60 Hz

Çıkış: 5 V = , 1 A

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 8. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

## TÜRKÇE

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

### 9. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

### 10. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

### 11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden

ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Σχήμα 1

1. Κάλυμμα κεφαλής σιλικόνης
2. Κεφαλή σιλικόνης
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/λειτουργίας
4. Κεφαλή με τρίχες
5. Υποδοχή καλωδίου φόρτισης
6. Δεξαμενή σαπουνιού
7. Καπάκι δεξαμενής σαπουνιού

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαράστασεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστεί να ζητήσετε βοήθεια.

### Περιεχόμενα κουτιού

- FaceCare TotalClean 2in1
- 2 κεφαλές εκτύπωσης
- Βάση
- Καλώδιο φόρτισης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### **Πριν από την πρώτη χρήση**

Η βούρτσα θα είναι μερικώς φορτισμένη όταν την αφαιρέσετε για πρώτη φορά από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι την έχετε φορτίσει πλήρως πριν τη χρησιμοποιήσετε.

#### **Φορτίστε τη βούρτσα**

Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή της βούρτσας και το άλλο άκρο σε έναν συμβατό προσαρμογέα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήνουν. Όταν η βούρτσα φορτιστεί πλήρως, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα παραμείνουν αναμμένες.

- Όταν η πρώτη ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει: φορτίστε στο 25%.
- Όταν η δεύτερη ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει: φορτίστε στο 50%.
- Όταν η τρίτη ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει: φορτίστε στο 75%.
- Όταν η τέταρτη ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει: 100% πλήρης φόρτιση.

Η συσκευή θα χρειαστεί περίπου 3 ώρες για να φορτίσει πλήρως. Μόλις φορτιστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα για περίπου μία ώρα.

Λάβετε υπόψη ότι δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα κατά τη φόρτιση.

#### **Γεμίστε τη δεξαμενή**

Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής τραβώντας το προς τα έξω. Ρίξτε ένα διάλυμα σαπουνιού καθαρισμού και νερού στη δεξαμενή. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι.

#### **ΣΗΜΕΙΩΜΑ:**

Το σαπούνι στη δεξαμενή θα πρέπει να έχει υγρή υφή. Αν είναι πολύ πηχτό, δεν θα κάνει αφρό. Αραιώστε το σαπούνι με αρκετό νερό για σωστή λειτουργία.

#### **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση**

Πατήστε το κουμπί διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη βούρτσα. Από προεπιλογή, θα έχει ρυθμιστεί σε δεξιόστροφη περιστροφή και χαμηλή ταχύτητα.

Η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει πλήρως τη βούρτσα πριν την ενεργοποιήσετε ξανά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν επηρεάζεται η απόδοσή της.

Η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά χρήσης.

Για να απενεργοποιήσετε τη βούρτσα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας/αλλαγής λειτουργίας μέχρι να μεταβείτε κυκλικά σε όλες τις διαθέσιμες λειτουργίες. Πατώντας ξανά το κουμπί, η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί.

**Επιλέξτε μια λειτουργία**

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (η δεξιόστροφη περιστροφή και η λειτουργία χαμηλής ταχύτητας θα είναι ενεργές), πατήστε το κουμπί λειτουργίας/αλλαγής για να μεταβείτε σε δεξιόστροφη περιστροφή και λειτουργία υψηλής ταχύτητας. Πατήστε ξανά το κουμπί για να μεταβείτε σε αριστερόστροφη περιστροφή και λειτουργία χαμηλής ταχύτητας. Πατήστε ξανά το κουμπί για να μεταβείτε σε αριστερόστροφη περιστροφή και λειτουργία υψηλής ταχύτητας. Πατώντας ξανά το κουμπί, η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί.

**Συμβουλές χρήσης**

- Κατά τον καθαρισμό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να προσθέσετε ελεύθερα περισσότερο αφρό. Αφήστε το για να σταματήσετε την προσθήκη αφρού.
- Κατά τη χρήση, μην χρησιμοποιείτε το καθαριστικό με την κεφαλή της βούρτσας στραμμένη προς τα πάνω, διαφορετικά μπορεί να αποτρέψει την έκλυση άφθονου αφρού.
- Ηχητική ειδοποίηση: Με τη συσκευή ενεργοποιημένη, ο βομβητής θα εκπέμπει ένα « μπιπ » κάθε 30 δευτερόλεπτα. Στα 120 δευτερόλεπτα, ο βομβητής θα εκπέμπει ένα « μπιππ ». “bi “, που υποδεικνύει το τέλος του χρόνου καθαρισμού. Σε αυτό το σημείο, ο καθαρισμός θα ολοκληρωθεί και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

**4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Απενεργοποιήστε τη βούρτσα προσώπου πριν την καθαρίσετε.
- Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής και καθαρίστε το κάτω από τη βρύση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια του προϊόντος μετά από κάθε χρήση.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Στεγνώστε καλά το προϊόν μετά τον καθαρισμό και φυλάξτε το σε ξηρό μέρος, μακριά από το ηλιακό φως.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να αποφορτίσετε και να επαναφορτίσετε πλήρως την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες.

## 5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Η βούρτσα δεν λειτουργεί σωστά.	Η μπαταρία είναι νεκρή.	Φορτίστε τη συσκευή όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Οι τρίχες είναι παραμορφωμένες.	Έχετε ασκήσει υπερβολική πίεση κατά τη χρήση της βούρτσας ή έχουν παραμορφωθεί λόγω κάποιας εξωτερικής αιτίας.	Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη βούρτσα με τις τρίχες στραμμένες προς τα πάνω για να αποτρέψετε την παραμόρφωσή τους.
Η βούρτσα απενεργοποιείται.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε τη συσκευή.
	Μετά από 2 λεπτά χρήσης, η βούρτσα απενεργοποιείται αυτόματα.	Ενεργοποιήστε ξανά τη βούρτσα πατώντας το κουμπί λειτουργίας.
Δεν βγαίνει σαπούνι κατά τη χρήση.	Το σαπούνι στο διανομέα έχει τελειώσει.	Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή.
	Η συγκέντρωση του σαπουνιού που χρησιμοποιείται είναι πολύ υψηλή.	Αραιώστε το σαπούνι ή αντικαταστήστε το με ένα λιγότερο συμπυκνωμένο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά αφού δοκιμάσετε τις παραπάνω λύσεις, διακόψτε τη χρήση της και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

## 6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτή η βούρτσα περιέχει μπαταρία λιθίου. Πριν από την απόρριψη του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Για τον σκοπό αυτό (Εικ. 2):

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως αποφορτισμένη.

- Χρησιμοποιώντας ένα μοχλό, αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.
- Ξεβιδώστε τις πάνω και κάτω βίδες και αφαιρέστε τα πλαϊνά καλύμματα.
- Ξεβιδώστε τη βίδα βάσης και αφαιρέστε το εσωτερικό περίβλημα τραβώντας το προς τα κάτω.
- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες στη βάση της μπαταρίας, κόψτε τα καλώδια και αφαιρέστε την μπαταρία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην βραχυκυκλώνετε τα καλώδια της μπαταρίας. Μονώστε το καθένα ξεχωριστά πριν από την απόρριψη.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: FaceCare TotalClean 2in1

Κωδικός προϊόντος: EU01\_122539

Είσοδος προϊόντος: 5 V  $\approx$  , 1 A

Μπαταρία (μη αντικαταστάσιμη): Ιόντων λιθίου, 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh  
IPX6

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση προσαρμογέα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz

Έξοδος: 5 V  $\approx$  , 1 A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cescotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cescotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

## 10. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 11. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Tapa del capçal de silicona
2. Capçal de silicona
3. Botó d'encesa/apagada/canvi de mode
4. Capçal de truges
5. Connector del cable de càrrega
6. Dipòsit de sabó
7. Tap del dipòsit de sabó

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .
- No traieu el número de sèrie del producte per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### Contingut de la caixa

- FaceCare TotalClean Zin1
- 2 capçals
- Base
- Cable de càrrega
- Aquest manual d'instruccions

### 3. FUNCIONAMENT

#### **Abans de fer servir per primera vegada**

El raspall estarà parcialment carregat quan el tregui de l'embalatge per primera vegada. Assegureu-vos de carregar completament abans d'usar-lo.

#### **Carregar el raspall**

Endolceu el cable de càrrega al port del raspall i connecteu l'altre extrem a un adaptador compatible.

Durant la càrrega, els indicadors lluminosos parpellejaran. Quan el raspall estigui completament carregat, tots els indicadors lluminosos es mantindran fixos.

- Quan el primer indicador deixa de parpellejar: carrega al 25%.
- Quan el segon indicador deixa de parpellejar: carrega al 50%.
- Quan el tercer indicador deixa de parpellejar: carrega al 75%.
- Quan el quart indicador deixa de parpellejar: càrrega completa al 100%.

L'aparell trigarà aproximadament 3 hores a carregar-se del tot. Un cop carregat, podreu utilitzar el raspall al voltant d'una hora.

Tingueu en compte que no podreu utilitzar el raspall mentre s'estigui carregant.

#### **Omplir del dipòsit**

Traieu el tap del dipòsit estirant-lo. Introduïu una dissolució de sabó netejador amb aigua al dipòsit. Torneu a col·locar el tap al seu lloc.

NOTA:

El sabó al dipòsit ha de tenir una consistència líquida. Si és massa dens, no es generarà escuma. Diluïu el sabó en suficient aigua per a un funcionament correcte.

#### **Encendre/apagar**

Premeu el botó d'encesa/apagada/canvi de mode per encendre el raspall. Per defecte s'activarà el mode de gir en sentit horari i velocitat baixa.

El raspall s'apaga automàticament si el nivell de bateria és baix. Assegureu-vos de carregar completament el raspall abans d'encendre'l de nou perquè el seu rendiment no es vegi afectat.

El raspall s'apaga automàticament després de 2 minuts d'ús.

Per apagar el raspall, premeu el botó d'encesa/apagada/canvi de manera fins a passar per tots els modes disponibles. En tornar a prémer el botó, el raspall s'apagarà.

### **Seleccionar una manera**

Quan l'aparell estigui encès (el mode de gir en sentit horari i velocitat baixa estarà actiu), premeu el botó d'encesa/apagada/canvi de mode per canviar al mode de gir en sentit horari i velocitat alta. Premeu de nou el botó per canviar al mode de gir en sentit antihorari i velocitat baixa. Premeu de nou el botó per canviar al mode de gir en sentit antihorari i velocitat alta. Si torneu a prémer el botó, el raspall s'apagarà.

### **Consells d'ús**

- Durant la neteja, manteniu premut el botó d'encesa/apagada per afegir lliurement més escuma; deixeu anar per deixar d'afegir escuma.
- Durant l'ús, no utilitzeu el netejador amb el capçal del raspall cap amunt; altrament, pot impedir que surti escuma abundant.
- Avís sonor: amb el dispositiu encès, cada 30 segons el brunzidor emetrà un " bi ". Als 120 segons el brunzidor emetrà " bi bi ", indicant el final del temps de neteja. En aquell moment, la neteja haurà acabat i el dispositiu s'apagarà automàticament.

## **4. NETEJA I MANTENIMENT**

- Apagueu el raspall facial abans de netejar-lo.
- Traieu el tap del dipòsit i netegeu-lo sota l'aixeta.
- Utilitzeu un drap suau i humit per netejar la superfície del producte després de cada ús.
- No submergiu mai el dispositiu en aigua o altres líquids.
- No utilitzeu esponges, pols o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- Assequeu bé el producte després de netejar-lo i deseueu-lo en un lloc sec i allunyat de la llum solar.
- Si no voleu utilitzar el dispositiu durant un llarg període de temps, assegureu-vos de descarregar i carregar per complet la bateria almenys una vegada cada 6 mesos.

## 5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
El raspall no funciona correctament.	La bateria està baixada.	Carregueu l'aparell com s'indica en aquest manual d'instruccions.
Les truges estan deformades.	Ha exercit massa pressió en utilitzar el raspall o s'han deformat per alguna causa externa.	Assegureu-vos de mantenir el raspall amb les truges cap amunt per evitar que es deformin.
El raspall s'apaga.	La bateria s'ha esgotat.	Carregueu el dispositiu.
	S'han arribat als 2 minuts i el raspall s'ha apagat automàticament.	Torneu a encendre el raspall prement el botó d'encesa/apagada.
No surt sabó en fer-lo servir.	S'ha acabat el sabó del dipòsit.	Ompliu de nou el dipòsit.
	La concentració del sabó utilitzat és massa alta.	Dilúiu el sabó o reemplaueu-lo per un altre menys concentrat.

NOTA: Si l'aparell segueix sense funcionar correctament després de provar les solucions anteriors, deixeu d'utilitzar-lo i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

## 6. ELIMINACIÓ DE LA BATERIA

Aquest raspall conté una bateria de liti. Abans de rebutjar el producte al final de la seva vida útil, traieu la bateria i llenceu-la d'acord amb la normativa local.

Per això (Fig. 2):

**IMPORTANT:** Assegureu-vos que l'aparell estigui totalment descarregat.

- Amb l'ajuda d'una palanca, traieu la coberta frontal.
- Descargoleu els cargols superior i inferior i traieu les cobertes laterals.
- Descargoleu el cargol de la base i traieu la carcassa interna estirant-la cap avall.
- Descargoleu els 2 cargols del suport de la bateria, talleu els cables i traieu la bateria.

**ADVERTIMENT:** No curtcircuiteu els cables de la bateria, aïlleu cada un per separat abans de rebutjar-la.

## 7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: FaceCare TotalClean Zin1  
 Referència del producte: EU01\_122539  
 Entrada del producte: 5 V  $\overline{\text{=}}$  , 1 A  
 Bateria (no reemplaçable): Ion Lítio, 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh  
 IPX6

Per a la recàrrega de la bateria es recomana utilitzar un adaptador amb les següents característiques:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortida: 5 V  $\overline{\text{=}}$  , 1 A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan



aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra
1. Szilikon fejkendő
2. Szilikon fej
3. Be-/kikapcsoló/módváltó gomb
4. Sörtés fej
5. Töltőkábel csatlakozója
6. Szappantartály
7. Szappantartály kupakja

### JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét, arra az esetre, ha segítségre lenne szüksége.

### Doboz tartalma

- Arcápolás TotalClean 2 az 1-ben
- 2 nyomtatófej
- Bázis
- Töltőkábel
- Ez a használati útmutató

## 3. MŰKÖDÉS

### Első használat előtt

Az ecset részben feltöltött állapotban van, amikor először kiveszi a csomagolásból. Használat előtt győződjön meg róla, hogy teljesen fel van töltve.

## MAGYAR

### **Töltse fel az ecsetet**

Csatlakoztassa a töltőkábelt a kefecsatlakozóhoz, a másik végét pedig egy kompatibilis adapterhez.

Töltés közben a jelzőfények villognak. Amikor a kefe teljesen fel van töltve, minden jelzőfény folyamatosan világít.

- Amikor az első jelzőfény abbahagyja a villogást: töltse fel 25%-on.
- Amikor a második jelzőfény abbahagyja a villogást: töltse 50%-on.
- Amikor a harmadik jelzőfény abbahagyja a villogást: a töltöttségi szint 75%-ra emelkedett.
- Amikor a negyedik jelzőfény abbahagyja a villogást: 100%-os töltöttség.

A készülék teljes feltöltése körülbelül 3 órát vesz igénybe. Feltöltés után a kefét körülbelül egy órán át használhatod.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy töltés közben nem fogja tudni használni a kefét.

### **Töltsd meg a tartályt**

Húzza ki a tartály kupakját, és vegye le. Öntsön tisztítószerez vizet a tartályba. Helyezze vissza a kupakot.

JEGYZET:

A tartályban lévő szappannak folyékony állagúnak kell lennie. Ha túl sűrű, nem fog habzani. A megfelelő működés érdekében hígítsa fel a szappant elegendő vízzel.

### **Be-/kikapcsolás**

Nyomja meg a bekapcsoló/módváltó gombot a kefe bekapcsolásához. Alapértelmezés szerint az óramutató járásával megegyező forgásra és alacsony sebességre van beállítva.

A kefe automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Mielőtt újra bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy teljesen feltöltötte a kefét, hogy a teljesítménye ne romoljon.

A kefe 2 perc használat után automatikusan kikapcsol.

A kefe kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló/módváltó gombot, amíg az összes elérhető módot végig nem haladja. A gomb újbóli megnyomásával a kefe kikapcsol.

### **Válasszon egy módot**

Bekapcsolt készülék esetén (az óramutató járásával megegyező forgás és az alacsony sebességű mód aktív) nyomja meg a bekapcsoló/módváltó gombot az óramutató járásával megegyező forgás és a nagy sebességű mód közötti váltáshoz. Nyomja meg ismét a gombot az óramutató járásával ellentétes forgás és az alacsony sebességű mód közötti váltáshoz.

Nyomja meg ismét a gombot az óramutató járásával ellentétes forgás és a nagy sebességű mód közötti váltáshoz. A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolhatja a kefét.

### Használati tippek

- Tisztítás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot a hab szabad adagolásához; engedje el a hab adagolásának leállításához.
- Használat közben ne használja a tisztítószert felfelé néző kefefejével, különben megakadályozhatja a bőséges habképződést.
- Hangjelzés: Bekapcsolt készülék esetén a berregő 30 másodpercenként sípoló hangot ad. 120 másodperc elteltével a berregő sípoló hangot ad ki „bi”, ami a tisztítási idő végét jelzi. Ekkor a tisztítás befejeződik, és a készülék automatikusan kikapcsol.

## 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsold ki az arctisztító kefét.
- Vegye le a tartály kupakját, és tisztítsa meg csap alatt.
- Minden használat után puha, nedves ruhával tisztítsa meg a termék felületét.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, napfénytől védett helyen.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, legalább félévente egyszer teljesen merítse le és töltsze fel az akkumulátort.

## 5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az ecset nem működik megfelelően.	Lemerült az akkumulátor.	Töltsze fel a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint.
A sörték deformálódtak.	Túl nagy nyomást gyakorolt az ecsetre használat közben, vagy valamilyen külső ok miatt deformálódtak.	Ügyeljen arra, hogy a kefét a sörtékekkel felfelé tartsa, hogy elkerülje azok deformálódását.

## MAGYAR

A kefe kikapcsol.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel a készüléket.
	2 perc használat után a kefe automatikusan kikapcsol.	Kapcsolja be újra a kefét a bekapcsológomb megnyomásával.
Használat közben nem folyik ki belőle a szappan.	Kifogyott a szappan az adagolóból.	Töltse fel a tartályt.
	A használt szappan koncentrációja túl magas.	Hígítsa fel a szappant, vagy cserélje ki egy kevésbé töményre.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék a fenti megoldások kipróbálása után továbbra sem működik megfelelően, hagyja abba a használatát, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

## 6. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Ez a kefe lítium elemet tartalmaz. A termék élettartamának végén történő ártalmatlanítása előtt vegye ki az elemet, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Erre a célra (2. ábra):

FONTOS: Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen lemerült.

- Egy kar segítségével távolítsa el az előlapot.
- Csavarja ki a felső és alsó csavarokat, és vegye le az oldalsó burkolatokat.
- Csavarja ki az alapcsavart, és lefelé húzva vegye ki a belső házat.
- Csavarja ki az akkumulátor tartóján található 2 csavart, vágja el a vezetékeket, és vegye ki az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja rövidre az akkumulátorkábeleket; a kidobás előtt szigetelje őket külön-külön.

## 7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: FaceCare TotalClean Zin1

Termékazonosító: EU01\_122539

Termékbemenet: 5 V  $\Rightarrow$  , 1 A

Akkumulátor (nem cserélhető): Lítium-ion, 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX6

Az akkumulátor újratöltéséhez a következő tulajdonságokkal rendelkező adapter használata ajánlott:

Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Kimenet: 5 V = , 1 A

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

## 8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.



Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

## 9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

## 10. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

## 11. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniói előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## ١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. غطاء رأس من السيليكون
٢. سيليكون
٣. زر التشغيل/الإيقاف/تغيير الوضع
٤. رأس الشعيرات
٥. موصل كابل الشحن
٦. خزان الصابون
٧. غطاء خزان الصابون

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

## ٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من الصندوق وأزل جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج للحفاظ على إمكانية تتبع معدتك بشكل صحيح في حال احتجت إلى طلب المساعدة.

### محتويات العلبة

- العناية بالوجه توتال كلين ٢ في ١
- رأسان للطباعة
- قاعدة
- كابل الشحن
- دليل التعليمات هذا

## ٣. التشغيل

### قبل الاستخدام لأول مرة

ستكون الفرشاة مشحونة جزئياً عند إخراجها من العبوة لأول مرة. تأكد من شحنها بالكامل قبل استخدامها.

### اشحن الفرشاة

قم بتوصيل كابل الشحن بمنفذ الفرشاة وقم بتوصيل الطرف الآخر بمحول متوافق.

أثناء الشحن، ستومض أضواء المؤشر. وعندما يتم شحن الفرشاة بالكامل، ستظل جميع أضواء المؤشر مضاءة.

- عندما يتوقف المؤشر الأول عن الوميض: اشحن بنسبة ٢٥٪.
- عندما يتوقف المؤشر الثاني عن الوميض: اشحن بنسبة ٥٠٪.
- عندما يتوقف المؤشر الثالث عن الوميض: اشحن بنسبة ٧٥٪.
- عندما يتوقف المؤشر الرابع عن الوميض: شحن كامل بنسبة ١٠٠٪.

سيستغرق شحن الجهاز بالكامل حوالي ٣ ساعات. بعد الشحن، يمكنك استخدام الفرشاة لمدة ساعة تقريبًا.

يرجى ملاحظة أنه لن يكون بإمكانك استخدام الفرشاة أثناء شحنها.

### املاً الخزان

أزل غطاء الخزان بسحبه للخارج. صب محلولاً من الصابون والماء في الخزان. أعد الغطاء إلى مكانه.

ملحوظة:

يجب أن يكون الصابون في الخزان سائلاً. إذا كان سميكاً جداً، فلن يُرغى. خفف الصابون بكمية كافية من الماء لضمان الاستخدام الأمثل.

### تشغيل/إيقاف

اضغط على زر تشغيل/إيقاف الفرشاة لتشغيلها. بشكل افتراضي، ستكون مضبوطة على الدوران باتجاه عقارب الساعة وبسرعة منخفضة.

ستتوقف الفرشاة تلقائياً إذا انخفض مستوى البطارية. تأكد من شحن الفرشاة بالكامل قبل إعادة تشغيلها لضمان عدم تأثر أدائها.

ستتوقف الفرشاة تلقائياً بعد دقيقتين من الاستخدام.

لإيقاف تشغيل الفرشاة، اضغط على زر التشغيل/تغيير الوضع حتى تنتقل بين جميع الأوضاع المتاحة. سيؤدي الضغط على الزر مرة أخرى إلى إيقاف تشغيل الفرشاة.

### اختر وضعا

عند تشغيل الجهاز (سيكون الدوران باتجاه عقارب الساعة والسرعة المنخفضة مُفعّلين)، اضغط على زر التشغيل/تغيير الوضع للتبديل إلى الدوران باتجاه عقارب الساعة والسرعة العالية. اضغط على الزر مرة أخرى للتبديل إلى الدوران عكس اتجاه عقارب الساعة والسرعة المنخفضة. اضغط على الزر مرة أخرى للتبديل إلى الدوران عكس اتجاه عقارب الساعة والسرعة العالية. سيؤدي الضغط على الزر مرة أخرى إلى إيقاف تشغيل الفرشاة.

### نصائح الاستخدام

- أثناء التنظيف، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لإضافة المزيد من الرغوة بحرية؛ حرر الزر لإيقاف إضافة الرغوة.
- أثناء الاستخدام، لا تستخدم المنظف مع توجيه رأس الفرشاة للأعلى؛ وإلا فقد يمنع ذلك خروج رغوة وفيرة.
- تنبيه صوتي: عند تشغيل الجهاز، سيصدر الجرس صوت تنبيه كل ٣٠ ثانية. وعند مرور ١٢٠ ثانية، سيصدر الجرس صوت تنبيه آخر. يشير الرمز "bi" إلى نهاية وقت التنظيف. عند هذه النقطة، سينتهي التنظيف وسيتوقف الجهاز تلقائياً.

## ٤ . التنظيف والصيانة

- أطفئ فرشاة الوجه قبل تنظيفها.
- قم بإزالة غطاء الخزان ونظفه تحت الصنبور.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف سطح المنتج بعد كل استخدام.
- لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تستخدم الإسفنج أو المساحيق أو منتجات التنظيف الكاشطة لتنظيف المنتج.
- جفف المنتج جيداً بعد التنظيف وخرّنه في مكان جاف بعيداً عن أشعة الشمس.
- إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فتأكد من تفريغ البطارية بالكامل وإعادة شحنها مرة واحدة على الأقل كل ٦ أشهر.

## ٥ . حل المشكلات

لح	قلمت حملها بابسألأ	قلكشم
يف حضوم وه امك زاهجلا ن حشا إذه تماميل عتلا ليلد	ةيهتمنم ةيراطبلأ	جحي حص لكشب لمعت ال ةاشرفلا
ثيحب ةاشرفلا ءاقبا نم دكأت يلعأل ةهجتتم تاري عشلأ نولفت موشتلأ نم ءهعنمل	مادختسا ءانثأ قدشب تطغض دقل ببسبب تموشت انأ وأ ، ةاشرفلا .ام يجرأخ ببس	ةهوشم تاري عشلأ
زاهجلا ن حشا	ةيراطبلأ تدفن	ةاشرفلا ينفطنت
طغضلاب ةاشرفلا ليغشت دعأ ةقواطلا رز يلع	مدتي ، مادختسالا نم نيقتي قد دعب ايءاقلت ةاشرفلا ليغشت فاقيا	
ن.ازخلا علم دعأ	عزوملا نم نوباصلأ دفن	م.مادختسا دنع نوباصلأ جرخي ال
وأ نوباصلأ فيفخيتب مق أزيكرت لقا نوباصب لبدتسا	مدختسملأ نوباصلأ زيكرت ةياغلل عفترم	

ملاحظة: إذا استمر الجهاز في عدم العمل بشكل صحيح بعد تجربة الحلول المذكورة أعلاه، فتوقف عن استخدامه واتصل بال دعم الفني لشركة Cecotec .

## ٦ . إزالة البطارية

تحتوي هذه الفرشاة على بطارية ليثيوم. قبل التخلص من المنتج عند انتهاء عمره الافتراضي، قم بإزالة البطارية والتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.

ولهذا الغرض (الشكل ٢):

هام: تأكد من تفريغ الجهاز بالكامل.

- قم بإزالة الغطاء الأمامي باستخدام رافعة.
- قم بفك البراغي العلوية والسفلية وإزالة الأغشية الجانبية.
- قم بفك برغي القاعدة وإزالة الغطاء الداخلي عن طريق سحبه للأسفل.

- قم بفك المسمارين الموجودين على حامل البطارية، واقطع الأسلاك، ثم أزل البطارية.  
تحذير: لا تقم بتوصيل كابلات البطارية ببعضها البعض؛ قم بعزل كل كابل على حدة قبل التخلص منه.

## ٧. المواصفات الفنية

المنتج: FaceCare TotalClean ٢in١

رقم المنتج المرجعي: ١٢٢٥٣٩\_EU٠١

مدخلات المنتج: ٥ فولت ، ١ أمبير

البطارية (غير قابلة للاستبدال): ليثيوم أيون، ٣,٧ فولت، ٥٠٠ مللي أمبير، ١,٨٥ واط ساعة  
IPX٦

إعادة شحن البطارية، يوصى باستخدام محول كهربائي بالخصائص التالية:  
المدخلات: ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد، ٦٠/٥٠ هرتز  
الخروج: ٥ فولت ، ١ أمبير

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.  
صنع في الصين | تصميم إسباني

## ٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.  
إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



## ٩. الضمان وSAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.  
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.  
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال بالرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

## ١٠. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## ١١. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصنع واختبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



[cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

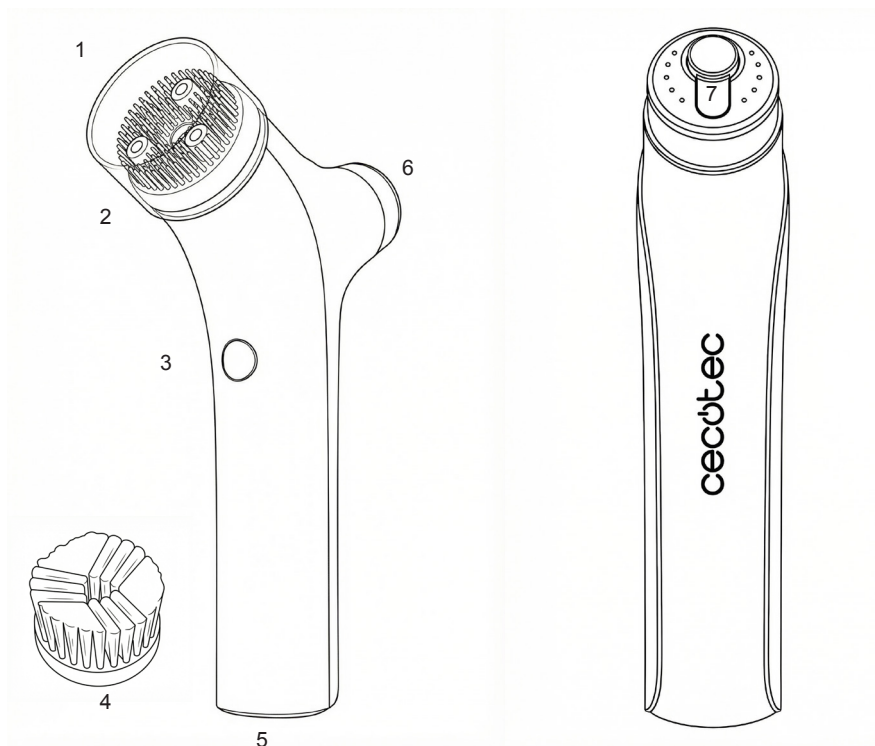


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

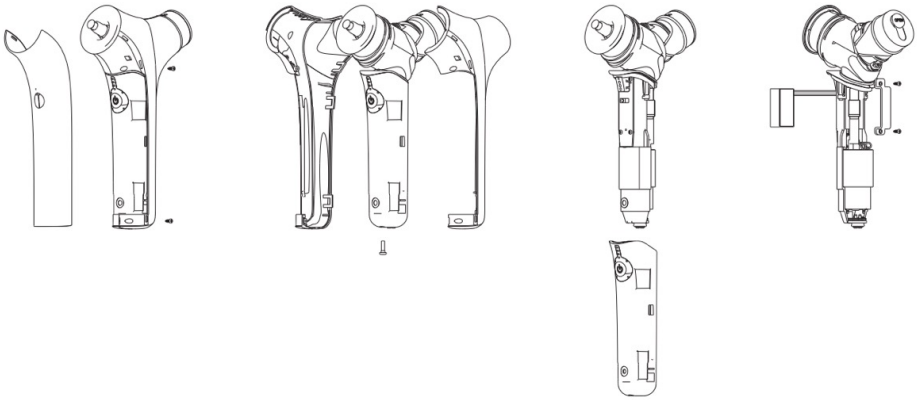


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)

